



9. Jahrgang

WIR in GELDERN

dasStadtMagazin Nr.4 | 2013 | August | September

31.8.2013 bis 01.9.2013

**35. Internationaler
Straßenmal- und
Straßenmusikwettbewerb**

15.9.2013

Weltkindertag

28.9.2013

LandLebenMarkt

28. bis 29.9.2013

**Trödelmarkt in
der Glockengasse**

6. - 8. September

Open Air Festival mit neuer Musik,
Festivalgelände am Holländer See,

**geldernsein
festival**

DIE HEIßTAGE



Mein Strom. Mein Erdgas. Mein Treuebonus.

Kunden, die gleichzeitig unseren Strom und unser Erdgas beziehen, können sich freuen. Denn wir belohnen diese Kundentreue mit 5 % Rabatt auf Ihre Erdgaskosten. Neugierig geworden? Nähere Infos zu unserem Treuebonus gibt's unter der kostenlosen Service-Telefon-Nr. 0800 9333 000. Also rufen Sie an!

www.stadtwerke-geldern.de



**Stadtwerke
Geldern**

Strom, Wasser, Gas und mehr als das

Von der Straßenkunst bis zum LandLebenMarkt Sommer macht Spaß und „geldernsein“!

Liebe Leserinnen und Leser,

mit Macht hat sich der Sommer im Juli durchgesetzt. So soll es weitergehen am Niederrhein. Dazu kommt, dass die sechs Buchstaben August diesmal auch anders geschrieben werden könnten:

F-e-r-i-e-n. Also auch mal abschalten vom Alltagsstress. Das gilt sonst auch für unsere Kommunalpolitiker, die übrigens viel mehr Termine wahrnehmen müssen, als mancher denkt. Doch weit gefehlt: Wegen der Bundestagswahl am 22. September erwartet die Spitze der Parteien gewiss schon bald die Unterstützung der Basis und dann heißt es Plakate kleben, Info-Stände besetzen und, und, und...

...und alles ehrenamtlich.

Ehrenamtlich und sogar nachhaltig lief auch die mehr als lobenswerte 72-Stunden-Aktion der Pfadfinder ab, die deutlich machte, wie sich die Jugend vor Ort für die Gesellschaft engagiert.

Zum Beispiel für

- den Bau einer Multi-Beach-Anlage im Walbecker Freibad,
- den Umbau einer alten Halle der Wohnanlage St. Bernardin zu einer Wetterschutzhütte mit Sanitäranlagen,
- die Sanierung der Außenanlage an der Adolph-Kolping-Kita in Geldern
- und den Bau eines Sitzkreises aus Natursteinen an der St.-Martini-Grundschule in Veert.

Eine schöne Aktion der Pfadfinder-Hilfe, die Freu(n)de bringt.

Freude bringen soll auch diese Ausgabe von WIR inGELDERN, die Sie auf viele schöne Veranstaltungen in der LandLebenStadt hinweisen wird. Dabei haben wir es nicht beim Straßenmal- und Straßenmusikwettbewerb, der bereits zum 35. Mal die Kunstfreunde elektrisiert oder der spannenden Premiere zum „geldernsein-Festival“ belassen.



Gemeinsam etwas bewegt: Mit vielen Helfern setzten die Pfadfinder gleich mehrfach in Geldern an zur berühmten „Guten Tat“. Hier eine Aufnahme vom Schulgelände der Veerter St.-Martini-Grundschule, wo man mit viel Spaß zur Sache ging (Für das Foto danke an Andreas van Bebber).

Zu diesen und vielen anderen Veranstaltungen finden Sie Infos und Tipps in dieser Ausgabe.

Nur eines werden Sie nicht finden:
Das Sommerloch.

Das überlassen wir anderen.

Wir wünschen Ihnen viel Vergnügen bei der Lektüre von WIR inGELDERN und noch einen schönen Sommer.

Machen Sie was draus!

Estoy molesto

...und was ist mit mir? Für mich war wieder mal kein Platz im Heft. Wo bleibt da der Gleichstellungsbeauftragte für Turmgeister? Das muss anders werden! Sind doch bald Kommunalwahlen. Da trete ich an. Einen flexiblen Geist als Bürgermeister wünscht sich doch jede Stadt!

Euer Carlos de las Casamatas
se han olvidado de lo en la torre del molino
Ihr dürft mich Casí nennen!



Es grüßt Sie herzlich Ihr WIR inGELDERN-Team

Herbert van Stephoudt

Herbert van Stephoudt



Seit über 50 Jahren steht unser Fachbetrieb für solide Kompetenz, herausragende Qualität und seriöse, preisleistungsorientierte Serviceangebote rund um Bodenbeläge.



Schulstraße 47
47608 Geldern-Veert
E-mail: fussbodentechnik-dicks@t-online.de
www.fussbodentechnik-dicks.de

Tel: 02831.3881
Fax: 02831.7969

Volksbank verabschiedet Gerda Viereck und Willi van Gemmeren in den Ruhestand

Einen gemeinsamen Abschied feierten die beiden Kollegen der Volksbank an der Niers, Gerda Viereck und Willi van Gemmeren. Vorstandsmitglied Ulrich Wolken (links) ließ den Lebenslauf der beiden Angestellten, deren berufliche Wege sich bereits bei der damaligen Vereinsbank Straelen kreuzten, Revue passieren. Ulrich Wolken dankte Gerda Viereck für fast 33 Jahre und Willi van Gemmeren für fast 42 Jahre bei der Volksbank an der Niers.



Ulrich Wolken (l.) verabschiedet Gerda Viereck und Willi van Gemmeren nach vielen Jahren in der Volksbank in den Ruhestand

Ein „Glücksfall“ für die Kunst:

Peter Busch erhält den Rheinlandtaler



Große Ehre für Peter Busch. Er erhält aus den Händen von Professor Dr. Jürgen Wilhelm, dem Vorsitzenden der Landschaftsversammlung Rheinland, den „Rheinlandtaler“.

Dicht an dicht drängten sich die Menschen im Rund des Turms, um der Ehrung des Gelderner Künstlers Peter Busch beizuwohnen. Ihm verlieh der Landschaftsverband Rheinland den „Rheinlandtaler“. Damit würdigte er die Verdienste des Gelderners um die Förderung der Kultur. In seiner Ansprache bezeichnete Gelderns stellvertretender Bürgermeister Rolf Pennings Peter Busch als „echten Glücksfall für die Kunst und für Geldern“.

Unter dem großen Applaus vieler Freunde und Weggefährten sowie Vertretern von Kunstförderern bedankte sich Peter Busch vor allem bei seiner Frau Annie für die stete Unterstützung. ■

Wasserbett für den Snoezelraum des Kolpingkindergartens

Der Kolpingkindergarten konnte sich einen langgehegten Wunsch erfüllen: Mit dem neuen Wasserbett, das durch die Unterstützung der Volksbank an der Niers angeschafft werden konnte, ist der Snoezelraum des Kindergartens komplett. Beim Snoezelen liegen die Kinder auf dem Wasserbett im gemütlichen, angenehm warmen Ruheraum und sind umgeben von leisen Klängen, Melodien und Lichteffekten. Das Snoezelen dient der Verbesserung der sensitiven Wahrnehmung und zugleich der Entspannung.



Jetzt darf gesnoezelt werden: Kindergartenleiterin Roswitha Fricke und Markus Bexte, Geschäftsstellenleiter der Volksbank in Geldern, vor dem neuen Wasserbett im Snoezelraum des Kolpingkindergartens

Oase der Behaglichkeit

Mit Stolz können Ute und Rainer Wilmsen auf den Ende Mai der Öffentlichkeit präsentierten neu- und umgebauten Komplex der Pflege und Wohngemeinschaft Haus Boeckelt schauen. Der Gedanke, bei der Planung die besonderen Wunsch der Bewohner sowie die Anregungen der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter aufzunehmen, spiegelt sich im Ergebnis wieder.



Getreu der Kernaussage des Leitbildes „Die Bewohner unseres Hauses stehen im Mittelpunkt“ findet man im Hause neben behaglich eingerichteten Zimmern ganz ausgezeichnete Therapieräume, eine Wellnessoase, Bibliothek und einen Raum der die Sinne durch Musik, Lichteffekte, leichte Vibration und angenehme Gerüche anspricht. Der Schlüssel zum Erfolg liegt auch in dem sicheren Gefühl - hier kann die Lebensqualität nachhaltig verbessert werden.

WIR inGELDERN gratuliert herzlich

Kleine „Panzerknacker“ besuchen „Tresor der Volksbank“



Sesam öffne Dich: Die Vorschulkinder mit Praktikant Sascha Froese vom Kindergarten St. Adelheid mit Markus Bexte, Geschäftsstellenleiter der Volksbank in Geldern beim Öffnen der Tresortür

Die Vorschulkinder des katholischen Kindergartens St. Adelheid und des städtischen Kindergartens „Uhlandstraße“ staunten nicht schlecht: „Puh, ist die aber schwer“, so die einhellige Meinung der Vorschulkinder beim Versuch, die Tresortür im Keller der Volksbank an der Niers zu öffnen. „Die Kindergartenkinder waren alle begeistert, einmal hinter die Kulissen der Bank schauen zu dürfen. Am spannendsten war natürlich der Blick in den großen Tresor, denn so dick hatten sich die Kids die gepanzerte Tür nicht vorgestellt“, schmunzelt Markus Bexte, Geschäftsstellenleiter der Volksbank in Geldern, der sich jedes Mal freut, seine Bank und das Bankgeschäft den kleinen Menschen näher zu bringen.

Ein neues Schmuckstück in Hartefeld



Nachdem bereits in 2012 die Antonius Kapelle fertig gestellt wurde, begann im Frühjahr die alte Crew, Winfried Rinass, Willi Stenmans, Hans Glock, Klaus Staschok und Johannes Soesters mit der Aufbereitung der Anlage. Durch die Firmen Dornbusch/Bloemen und Stewering, die sich ehrenamtlich engagierten, wurden Natursteine als Rand- und Flächenbefestigung eingearbeitet. Die Bepflanzung, ausgearbeitet von einer Gartenarchitektin für Gottes Lohn, wurde mit vereinten Kräften Anfang Juni fertig gestellt. Als letztes kam die automatische Bewässerung dazu. Besonders freuen durften sich die Aktiven über die Spende der Sparkasse Krefeld. Eine sehr schöne Sitzbank aus Teakholz ergänzt diese tolle Anlage. Jakob Janßen, Vertriebsdirektor der Sparkasse Krefeld, ließ es sich persönlich nicht nehmen eine Sitzprobe mit mit Hartefelds Brudermeister Winfried Rinass vorzunehmen. Ein Dankeschön an die Sparkasse Krefeld, an alle anderen Spender und alle die sich ehrenamtlich sehr viel Zeit für dieses gelungene Objekt nahmen.

Gewinn geht an die Kita am Rodenbusch

Hobbyfußballer aus dem Gelderland spielten 1500 Euro ein

Der Vorsitzende des Fördervereins der städtischen Kindertagesstätte am Rodenbusch, Olaf Böcker, freute sich über 1500 Euro, die beim Pfingstturnier der Hobbykicker um den „Ulrich-Janssen-Pokal“ auf dem Rasenplatz am Veerter Hülspaweg eingespielt wurden. Wie versprochen, spendeten nun die Veranstalter des Turniers, die Firma Schaffrath-Medien und die Stadt Geldern sowie die Sparkasse Krefeld, die die Veranstaltung unterstützt, die gesamte Summe dem Förderverein. Rein sportlich musste die Mannschaft der Stadt Geldern lange zittern, ehe sie den Siegerpokal in den Himmel recken konnte. Das Team setzte sich im Finale nach torlosem Unentschieden erst im Elfmeterschießen mit 5:4 gegen die Mannschaft der Volksbank an der Niers durch. ■



Gewinner des Veerter Turniers der Hobbykicker sind die Kinder der städtischen Tagesstätte Am Rodenbusch. Turnier-Organisator Erik Franken (3. von links) übergab 1500 Euro an Melanie Leßmann (2. von links) und Olaf Böcker (3. von rechts) von der Kita am Rodenbusch.

Neue Sparkassenleiterin in Geldern-Kapellen

Die Sparkasse in Kapellen hat eine neue Geschäftsstellenleiterin. Anja van Wouw ist seit 1999 bei der Sparkasse Krefeld. Die 38-Jährige hat sich nach verschiedenen Stationen weiter gebildet und übernimmt jetzt ihre erste Filiale. Anja van Wouw zog 2011 nach Geldern-Kapellen. „Ich freue mich auf die verantwortungsvolle Aufgabe als Leiterin der Sparkassengeschäftsstelle Kapellen und möchte auch in Zukunft mit meinem Team vertrauensvoller Ansprechpartner vor Ort sein.“



Sparkassenvertriebsdirektor Jakob Janßen gratuliert Anja van Wouw, die die Leitung der Geschäftsstelle in Geldern-Kapellen übernommen hat.



Anne-Frank-Schüler unterstützen Gelderner Ferienspiele

Ein wenig Abschiedsstimmung war schon zu spüren, als die Schülerinnen und Schüler der Anne-Frank-Schule zu Hämmern und Zangen griffen, um das Bauholz für die Gelderner Ferienspiele vorzubereiten. Georg Dahlhaus, der die Aktion seit vielen Jahren koordiniert: „Wir entfernen die Nägel, mit denen die Kinder bei den Ferienspielen im Vorjahr das Hüttendorf errichtet haben, aus dem Bauholz. So können die Balken und Bretter erneut genutzt werden und für Spaß beim Bauen sorgen. In diesem Jahr allerdings leider zum letzten Mal, da unsere Schule bekanntlich ausläuft.“

Über die Hilfe der Schüler, die den beliebten Bau des Hüttendorfes ermöglicht, freute sich das Team des städtischen Jugendzentrums check point. „Wir sind für die Aktion der Anne-Frank-Schule sehr dankbar.“

Restkarten zum Preis von 45 Euro für die Ferienspiele, sind im check point an der Kapuziner Straße erhältlich. ■

8. Heidelauf in Lüllingen am 28. September

Seit acht Jahren hat sich der Lüllinger Heidelauf in den Laufkalendern der Region etabliert. Eine wunderschöne Strecke, die sich im Herzen des Heidedorfes Lüllingen erstreckt und die über das Gelände der Landgaard verläuft, ermöglicht es Athleten jeden Alters, sich mit Mitstreitern zu messen.

Abgerundet durch ein großes Rahmenprogramm, bietet der Lüllinger Heidelauf sowohl für Läufer als auch für Zuschauer perfekte Bedingungen.

Mehr Informationen gibt es auf www.luellinger-heidelauf.de ■

Norbert Kröll mit „Kapellener Linde“ ausgezeichnet

Für sein unermüdeliches ehrenamtliches Engagement in Kapellen wurde der Vorsitzende der Vereinigung Norbert Kröll, dem Ehrenpreise „Kapellener Linde“ ausgezeichnet. Mit Norbert Kröll sind viele Projekte verbunden, wie der Bau und die Unterhaltung der Skateranlage, die umfassende Renovierung des Bürgersaales, die Überführung des Bürgersaales in den Besitz der Vereinigung, die Organisation von Dorffesten, zuletzt mit dem tollen Treckerfest, die dreimalige erfolgreiche Teilnahme am Wettbewerb „Unser Dorf hat Zukunft“ (2009 mit Gewinn eines dritten Platz auf Landesebene) ...und vieles mehr.

Bürgermeister Ulrich Janssen, Dominik Friesen von der Volksbank, Humorist Schmitz-Backes, Norbert Kröll und Ortsbürgermeisterin Andrea Dahmen nach der Verleihung der „Kapellener Linde“ (von links)

Sparkasse Krefeld unterstützt den guten Erfolg

Die Sparkasse Krefeld unterstützt durch eine großzügige Spende den SV Veert, hier speziell die Abteilung Volleyball. Die C-Jugend-Mannschaft des Vereins hat die abgelaufene Saison mit einem sehr guten 2. Tabellenplatz abgeschlossen. Für die nächste Saison wurden jetzt von der Spende neue Volleybälle und ein neues Netz angeschafft, damit weiterhin gute Trainingsbedingungen garantiert sind und der Erfolg so dann zu wiederholen ist.



Der Leiter der Sparkassengeschäftsstelle Veert, Pascal Verheyen, bei der Übergabe der Spende an die Damenmannschaft. Mit der Mannschaft freut sich auch die Trainerin und stellvertretende Abteilungsleiterin Marion Honnen über die Spende.

Der Countdown läuft: Voba Super Cup geht in die elfte Runde

Bald werden wieder die Fußballschuhe geschnürt: Bereits zum elften Mal wird in diesem Sommer der Voba Super Cup ausgespielt.

Nicht weniger als 32 Vereine der Region sind gemeldet. Nach den Vorrundenspielen stehen die Viertelfinals am 4. August und das Halbfinale am 7. August an.

Das Finale sowie das Spiel um Platz 3 sind für den 11. August terminiert. Sowohl die gemeldeten Fußballclubs als auch die Organisatoren rund um den Kreisfußballausschuss und die Volksbank an der Niers freuen sich auf spannende und torreiche Begegnungen.



3. August und 7. September:

ADFC lädt zu Radtouren ein

Zu einer Radtour für Einsteiger und einem Ausflug für Hobbyradler lädt der Allgemeine Deutsche Fahrrad Club Gelderland (ADFC) im Redaktionszeitraum von WIR inGELDERN ein. Am Samstag, 3. August, brechen die Fahrradfreunde ab 14 Uhr am Gelderner Drachenbrunnen zu einer Nachmittagsradtour auf. Über Issum führt die Route zum Bauernhofcafé Baerlagshof. Nach einer Pause geht es weiter über Kloster Kamp, Nieukerk und Vernum zurück nach Geldern.



Auch das gehört dazu: Ein geselliges Gespräch, wenn der Drahtesel mal Pause hat.

Etwas ambitionierter sind die Ansprüche bei der „Heidetour“ am Samstag, 7. September, wie Heinz-Theo Angenvoort mitteilt: „Wir starten bereits um 9 Uhr am Drachenbrunnen und radeln dann über Walbeck, Broekhuizen, Wellerlo, Seurenheide und Nieuw Bergen zum Reindersmeer. Die Rückfahrt führt uns über Twisteden und Lüllingen zurück nach Geldern.“ Eine kleine Wanderung in das Heidegebiet ist ebenfalls vorgesehen. Die Streckenlänge beträgt etwa 65 Kilometer. Auch Radler, die nicht Mitglied im ADFC sind, sind herzlich eingeladen. Wer dabei sein möchte, sollte sich anmelden bei Heinz-Theo Angenvoort. Er ist erreichbar unter Telefon 02831 - 398120. ■

Am 14. September ab 18 Uhr:

Veert feiert das Brunnenfest

Zum „Brunnenfest“ lädt der Heimat- und Verschönerungsverein am Samstag, 14. September, nach Veert ein. Ab 18 Uhr steigt die Party im Ortszentrum. Das Team rund um den Vorsitzenden Heinz Härtjes, das mit Unterstützung der „Schufflertruppe“ die Vorbereitungen voran treibt, hat eine Überraschung parat, wie Franz Josef Spolders verrät: „Erstmals wird zur Unterhaltung der kleinen Besucher der Luftballonkünstler Marc Ledwig auftreten.“

Die Veranstalter versprechen ihren Besuchern Musik, Unterhaltung, gute Laune und beste Verpflegung. ■



Stein auf Stein bei den Eltern-Kind-Kursen

Jetzt kann kräftig gebaut werden: Die Familienbildungsstätte (FBS) konnte jetzt für die Kidix Eltern-Kind-Kurse mit Spielbausteinen neues pädagogisches Bewegungsmaterial anschaffen. Ermöglicht hatte dies eine großzügige Spende der Volksbank an der Niers.



Die Kidix Eltern-Kind-Kurse, finden zweimal in der Woche im Haagschen Haus in Kapellen statt. Dieses Angebot richtet sich an Kinder im Alter vom ersten bis zum dritten Lebensjahr. Anne-Claire Schuschmel (stehend 3.v.r.), Gruppenleiterin der KIDIX-Gruppe vor Ort, und Angela Kantner (stehend 2.v.r.), pädagogische Mitarbeiterin, bedankten sich jetzt gemeinsam mit den Kindern und Eltern bei Dominik Friesen (Bildmitte), Geschäftsstellenleiter der Volksbank in Kapellen für die tolle Unterstützung mit einem selbstgemachten Bild.

Volksbank

Lern Fussball Schule

Nicht nur für wilde Kerle, auch für coole Girls! ab 5 Jahre!

DFA DEUTSCHE FUSSBALL-AKADEMIE

POWERED BY DERBYSTAR THE BALL

in Kooperation mit

Volksbank an der Niers

26.-30.8.2013

Sportanlage Laerheide (TSV Wachtendonk-Wankum), Schoelkensdyck 4, 47669 Wachtendonk
Täglich von 10.00-15.30 Uhr

Weitere Infos bei: Jannik Wißfeld
Schoelkensdyck 4, 47669 Wachtendonk
Mobil: 0172 - 106 62 07
eMail: info@tsv-wawa.de
oder in allen teilnehmenden Volksbank Filialen

Leistungen:

- 5 Tage spezielles DFA-Fußballtraining
- DFA-Trikotset
- DFA-Trainingsfußball
- DFA-Trinkflasche
- DFA-Urkunde
- Mittagsimbis und Pausengetränke

Kursnummer: 31180
Preis: 139,90 €
Kostenbeitrag gegen Auftrieb

Harkortstr. 25 · 40880 Ratingen
Tel.: 0 21 02 / 94 255 90
Fax: 0 21 02 / 94 255 92
info@dfa-web.de

Online-Anmeldung: www.dfa-web.de

Unsere Partner:

Volksbank an der Niers

Großer Getränkemarkt 800m²

Gastronomiebelieferung und Lieferant für Partys und Veranstaltungen

GETRÄNKE GELDERMANN

Getränke Geldermann
Ringweg 100
47608 Geldern-Walbeck
Tel. 02831-5544 · Fax 02831-5549

Die Tischlerei Frank Untermann ist Mitglied der Kooperation KOMFORT ERLEBEN und der Handwerkskooperation BAU MANUFAKTUR NIEDERRHEIN.

Tischlerei Untermann

...mehr Wohnkomfort für Ihr Leben

Am Nierspark 8 · 47608 Geldern · Tel.: 0 28 31 - 98 81 48

Über 100 Besucher waren in den Innenhof des Adelheid-Hauses gekommen, um die Premiere der „Gelderner Hofgespräche“ zu erleben. Im besonderen Ambiente vor der Kapelle des Adelheid-Hauses hatten die Moderatoren Ulla Jockweg-Kemkes und Heino Tiskens auf roten Sofas neben vier Gästen Platz genommen, die wirklich etwas zu erzählen hatten.

Da gab es heitere Geschichten, wie die von Fritz Kox, dem stadtbekanntem Schneider, der mittlerweile im Adelheid-Haus wohnt und sich dort genauso wohl fühlt, wie auf der Bühne. „Ich bin froh, dass ich in mei-

Witziges, Bewegendes, Musikalisches:

Gelderner Hofgespräche im Adelheid-Haus berührten die Menschen

nem Alter überhaupt noch gefragt werde“, sagte Fritz Kox, der zahlreiche witzige Anekdoten aus seinem bewegten Leben zu erzählen wusste und mit Inbrunst den „Gelderschen Draak“ vortrug. Es gab auch mitreißende Geschichten, wie die von Hanneken Hellmann, die erzählte wie sie zur „Mutter aller Skater“ wurde, als sie über 900 Unterschriften sammelte, damit ihr Sohn eine kleine Rampe vor dem Haus auf der Straße aufstellen durfte. „Heute ist mein Sohn längst Tennistrainer in Holland, aber was man anfängt, muss man auch zu Ende bringen“, erzählte Hanneken Hellmann, die immer noch davon träumt, endlich eine Skaterhalle in Geldern bauen zu können. Aber auch jenseits des Skater-Themas verblüffte Hanneken Hellmann das Publikum mit ihrer Art, auf Menschen zuzugehen, und mit ihrem Eifer, Dinge anzupacken: „Wenn einen etwas stört, dann muss man auch was tun“, lautete ihr Credo.

Bewegendes gab es ebenfalls zu hören, als Senem Alay, eine junge Studentin, berichtete, wie sie als achtjähriges Mädchen mit ihren Eltern aus dem kurdischen Teil des Türkei nach Deutschland fliehen musste. „Ich kann nachfühlen wie es ausländischen Kindern heute geht, wenn sie auf dem Schulhof mit anderen Kindern spielen möchten, aber ihre Sprache nicht verstehen“, sagte Senem Alay, die heute selbst jungen Ausiedlern hilft, sich in Deutschland zurechtzufinden. Anerkennenden Applaus erntete sie, als sie erzählte, wie sie es schließlich schaffte, ihren Weg in Deutschland zu machen: „Heimat ist für mich, wo ich mich sicher fühlen kann und angenommen werde. Meine Heimat ist Deutschland.“

Und es gab tiefe Geschichten, wie die von Matthias Überfeld, der Häftlinge in der JVA Pont begleitet und ihnen auch nach der Haftentlassung hilft, wieder im Leben draußen die ersten Schritte zu gehen. „Das schwierigste



ist, wenn Menschen mit sich selbst gefangen sind“, berichtete Matthias Überfeld über Männer, die aus ihrem sozialen Umfeld herausgerissen werden und Väter, die ihre Kinder nicht aufwachsen sehen können. „Ich versuche immer - das gilt nicht nur für die Arbeit mit den Strafgefangenen - Menschen zu verbinden, nicht zu trennen“, sagte Überfeld. Als Ausgleich von dieser nicht ganz einfachen beruflichen Aufgabe sucht er als gelernter Imker gern die Ruhe in der Natur bei seinen Bienenvölkern.

Für Gänsehaut-Atmosphäre sorgte der Chor „Art und Weise“, der unter der Leitung von Beate Dethmers-Janicke, den Innenhof geradezu erklingen ließ mit modernen und klas-

sischen Werken. Ihre Gage hatten die Chor-Sängerinnen der Sankt-Martinus-Stiftung gespendet, die mit dem Erlös des „Gelderner Hofgesprächs“ soziale Projekte in der Region fördern wird.

Zum Abschluss dankten Friedhelm Appel für die Kirchengemeinde St. Maria-Magdalena und Heinrich Brötz für den Caritasverband Geldern-Kevelaer e.V. allen Beteiligten für ihr Engagement, vor allem dem Moderatoren-Duo Ulla Jockweg-Kemkes und Heino Tiskens: „Frau Alay hatte vorhin so schön gesagt, Menschen sind wie ein Regenbogen. Sie haben mit Ihrer Moderation diesen Regenbogen heute Abend wunderbar zum Leuchten gebracht.“



Anzeige

Handy am Steuer

Dass für das Telefonieren am Steuer ohne Freisprecheinrichtung ein Bußgeld in Höhe von 40,00 € fällig und 1 Punkt in Flensburg eingetragen wird, ist bekannt. Aber was heißt „telefonieren“?



Jede Bedienung des Telefons während der Fahrt ist verboten. Hierzu gehört auch das Abfragen von Terminen aus dem Kalender oder das Abrufen von E-Mail-Nachrichten. Selbst die Bedienung des Telefons beim Warten an einer roten Ampel soll nicht erlaubt sein. Eine Ausnahme gilt allenfalls im Stau, aber schon nicht mehr bei Stop-and-Go.

Die Benutzung eines Telefons während der Fahrt kann nicht nur ein Bußgeld zur Folge haben. Bei beharrlichen Verstößen gegen das Verbot kann die Behörde auch ein Fahrverbot anordnen. Ob die Verhängung eines Fahrverbotes allerdings verhältnismäßig ist, darf zumindest bezweifelt werden.

Auch haftungsrechtlich kann das Telefonieren am Steuer teuer werden:

Kommt es während eines Telefonats zu einem Unfall, so ist die Vollkaskoversicherung von ihrer Leistung befreit; der Autofahrer bleibt auf seinem Schaden sitzen. Dies kann selbst dann gelten, wenn eine Freisprecheinrichtung benutzt wurde. Das Landgericht Frankfurt hat entschieden, dass ein Fahrer, der einen Anruf abzuweisen versucht und hierbei auf die andere Spur der Autobahn gerät, grob fahrlässig handelt. Dem Fahrer musste nach Ansicht des Gerichts klar sein, dass er durch die Benutzung des Telefons - und dies gelte auch für Freisprechanlagen - bedenkenlos und sogar gleichgültig handelte. Nach dieser Entscheidung gilt: Wird der Fahrer durch das Telefon, die Einstellung des Navigationsgeräts oder das Suchen von Gegenständen im Handschuhfach abgelenkt, dann lässt er die erforderliche Sorgfalt in großem Maß außer Acht. Dem Fahrer wird unterstellt, dass er einen Unfall in Kauf nimmt. Die Versicherung muss in diesen Fällen nicht zahlen. Möglicherweise kann sogar die Haftpflichtversicherung Rückgriffsansprüche für erbrachte Schadensersatzleistungen geltend machen.

Da es immer auf die Umstände des Einzelfalls ankommen, empfiehlt sich die Inanspruchnahme anwaltlicher Hilfe.

Guter Rat vom Rechtsanwalt

Jürgen Verhoeven
Rechtsanwalt
Ostwall 1
47608 Geldern
Tel.: 02831 5177



Mit Fahrrad und Kultur: Theater im Grünen am 10. August

Auf einer Fahrradtour alle paar Kilometer von Gauklern, Artisten, Clowns oder Pantomimen überrascht werden, das ist in Geldern, Straelen und Arcen alljährlich bei „Theater im Grünen“ möglich. Der Start erfolgt am Samstag, 10. August. Zwischen 9.30 Uhr und 11.00 Uhr kann man z.B. auf dem Walbecker Marktplatz starten. Bis um 18 Uhr radelt man auf einer vorher geheimen Route, die man erst bei Einzahlung des Startgeldes erfährt. Zwischendurch wird die Tour an sechs Stationen unterbrochen durch spannende, unterhaltsame und lustige Auftritte. Die Tour ist ca. 25 - 30 Kilometer lang, so dass Zeit genug bleibt, um zwischendurch die eine oder andere Rast einzulegen. Das Startgeld beträgt für Erwachsene 5 Euro und für Kinder von 4 - 12 Jahren 4 Euro. Kinder unter 4 Jahren sind frei. Wer sich bis zum Abend noch nicht sattgesehen hat, der hat die Möglichkeit, sich auf dem Arcener Marktplatz ab 20 Uhr kostenlos das Abendprogramm anzuschauen. Die Veranstaltung wird organisiert durch die Stiftung Volkskultur in Arcen und finanziell unterstützt durch die Stadt Geldern im Rahmen der Arbeitsgemeinschaft Fossa Eugeniata.



Trödelmarkt in der Glockengasse

Zwei Tage Trödelspaß und gute Schnäppchen

Er hat sich einen guten Namen gemacht, der Trödelmarkt in der Glockengasse in Geldern. Am Samstag, 28. und Sonntag, 29. September findet er jeweils von 9 - 18 Uhr statt. Von alten Gemälden über Gläser und Krüge bis hin zu Schallplatten und CDs reicht das breite Spektrum und manche Rarität hat dort schon ihren Besitzer gewechselt. Natürlich wird auch für das leibliche Wohl gesorgt. Neben verschiedenen Ständen lädt auch die Gastronomie der Glockengasse zum Verweilen ein.

INDUSTRIETHERMOGRAPHIE

CÜRVERS



- Kopterthermographie
- Rohrbruchortung
- Isolationsüberprüfung
- Lokalisierung von Elektroübergangswiderständen
- Gebäudethermographie

Cürvers Industriethermographie GmbH & Co. KG • Maasstr. 5 • 47608 Geldern-Walbeck
Tel.: 02831/980650 • Fax: 02831/88578 • www.cuervers.com • info@cuervers.com

Bürorepräsentanzen:
Kerzenhöhnchen 36 • 53804 MuchKöln & Juttastr. 41 • 52066 Aachen



Blumenschmuck zu jedem Anlass

Am Friedhof 6
Haupteingang
47608 Geldern
Tel. 02831/4530
Fax 02831/4578

Werbering und Sparkasse präsentieren ein volles Programm zum 35. Jubiläum

Gleich 3 neue Plakate weisen auf ein erlebnisreiches Wochenende am 31. August und 1. September in Geldern hin. Der Straßenmalwettbewerb feiert seine 35. Auflage und hat nichts von seiner Frische und Intensität verloren.

Der Straßenmusikwettbewerb ist bei weitem noch nicht so alt, hat sich aber einen guten Ruf erworben und schon manche tolle Talente hervorgebracht.

Ganz neu im Programm ist auch ein Kunst- und Kreativmarkt, der am 1. September seine Premiere in der Glockengasse erleben wird.

Schon seit 1979 treffen sich Straßenmaler aus aller Welt in der LandLebenStadt um ihre Kunst zu zeigen. Das Interesse internationaler Künstler an diesem festival steigt ständig. So haben sich Künstler aus Russland und Kroatien angemeldet, deren große Kunst die 3D Malerei ist. Auch Straßenmaler aus Schweden, Österreich und den Niederlanden sind dabei.

Im Mittelpunkt des Interesses stehen die Maler der Meisterklasse. So treten bei den Kopisten Martin Siegert, Ruth Brauer, Marion Ruthardt und Frederike Wouters an. Bei den Freien Künstlern sind Pia Werland/Jule van Treeck, Nikolaj Arndt, Gero Casper und Hailey Huynh in der „Champions League der Straßenmaler“ vertreten.

Bei den Straßenmusikern wird man neben altbekannten Tönen von Klaus dem Geiger und den Teilnehmern des Musikerworkshops auch wohl wieder viele neue aber auch bekannte Bands und Einzelkünstler erleben.

Zum ersten Mal wird es am Sonntag der Veranstaltung in der Glockengasse einen Kunst- und Kreativmarkt geben. Rund 30 lokale und regionale Künstler und Kunsthandwerker werden sich von 11 - 18 Uhr präsentieren.

Im Vorfeld der Veranstaltung werden in einigen Schaufenstern von Werbering-Geschäften in der Innenstadt Dekorationen mit Straßenmaler-Kunstblättern zu sehen sein, die der Gelderner Innenstadt einen Hauch von Festival-Vorfreude einhauchen sollen.

Der Werbering Geldern hat gemeinsam mit dem Premiumsponsor, der Sparkasse Krefeld und der Brauerei Diebels die vielen Aktivitäten koordiniert.

Die Sparkasse Krefeld spendiert den ersten 200 Personen, die sich am Sonntag, 1. September am Publikumspreis beteiligen, je ein Exemplar eines Kunstblattes aus der exklusiven Straßenmal-Edition. In der Zeit von 1994 bis 2003 gestalteten aktive Straßenmaler jeweils ein Kunstblatt. Diese Kunstblätter erfreuten sich großer Beliebtheit und hängen sicherlich gerahmt in vielen Büros oder Wohnungen. Eine kleine Restauflage steht für diese Aktion zur Verfügung.

Ein Höhepunkt der Veranstaltung wird sicherlich am Samstagabend ab 18 Uhr das Straßenmusikfestival sein, bei dem sich die von der Jury ausgewählten Straßenmusiker in Kurzauftritten dem Publikum präsentieren. Bands wie Six Nation, Die drei Herren, LaLaLa oder auch die Sängerin Kira Hummen haben bei diesem Wettbewerb für große Beachtung gesorgt. Lassen wir uns überraschen, welche Musiker sich in die Herzen der Besucher singen und spielen werden.

Der Straßenmalwettbewerb endet am Sonntagabend mit den Siegerehrungen, die in den verschiedenen Kategorien von 18 - 21 Uhr stattfinden.





LandLebenMarkt am 28. September

Leckere Speisen aus gesunden Produkten

Gesunde und jahreszeitliche Produkte aus der Region, die von Landwirten und Gärtnern beinahe vor der Haustür angebaut werden: Das ist die Stärke der Gelderner Gastronomen, die wieder auf dem LandLebenMarkt vertreten sein werden.

Passend zum Slogan „Geldern - Die LandLebenStadt“ veranstaltet der Werbering Geldern schon seit Jahren den LandLebenMarkt.

Am Samstag, 28. September, können die Gäste auf dem Marktplatz von 10 bis 16 Uhr wieder schauen, probieren oder schlemmen nach Herzenslust.

Von Kartoffeln über herbstliches Wurzelgemüse, Wirsing und Porree bis hin zu frisch geernteten Äpfeln oder Kürbissen. Abgeschmeckt wird mit Imkerhonig und Senfspezialitäten. Klar, dass man auch die passenden Kräuter auf dem Markt bekommt. Für die passende Blumendekoration gibt es zudem Sonnenblumen und Blumengestecke.

Die Organisatoren sorgen für ein gemütliches Ambiente auf dem Marktplatz. So werden die Tische und Bänke immer besonders phantasievoll dekoriert.

Für Produktinformationen stehen verschiedenste Fachleute mit Rat und Tat zur Verfügung. Nicht nur die Kinder werden sich über die Tiere freuen, die vor Ort zu bewundern sind. Schafe, Enten, Hühner und Kaninchen können aus nächster Nähe bestaunt werden.

Traditionell rollen auch die Traktorfreunde mit laut knatternden alten und historischen Treckern auf den Marktplatz und lassen die Herzen der Technikfreunde höher schlagen.

Der LandLebenMarkt ist eine gemeinsame Aktion des Werbering Geldern mit den Sponsoren Volksbank an der Niers, Sparkasse Krefeld sowie den Stadtwerken Geldern und der Brauerei Diebels, die sich alle gemeinsam für Geldern, die LandLebenStadt einsetzen. ■



Anzeige

Praxistipps, Wissenswertes und Informationen von Winfried Schäfer, Spezialist für moderne Elektro-Haus- technik aus Geldern

Mehr Spaß am Wohnen in einem Haus, das mitdenkt

Mit dem Fingerabdruck öffnet sich die Tür, die Beleuchtung passt sich dem Tageslicht an und brennt nur dort, wo man sich gerade aufhält, die Heizung senkt die Leistung, sobald ein Fenster geöffnet wird, der defekte Heizkessel meldet sich per SMS. Und falls man sich auf dem Weg in den Urlaub fragt, ob die Kaffeemaschine noch läuft, schaltet man sie einfach „ferngesteuert“ ab.

Klingt wie Zukunftsmusik? Ist es aber nicht. Es gibt bereits viele Häuser mit Köpfchen- und intelligente Technik ist der Schlüssel dazu. Moderne Gebäudetechnik macht das Leben bequemer, sorgt für mehr Sicherheit und hilft obendrein, Energie zu sparen. Damit das gelingt, müssen die einzelnen Komponenten im Haus miteinander kommunizieren können. Ideale Voraussetzungen schafft ein KNX/EIB System, ein zukunftssicheres elektronisches Nervensystem nach einem weltweit gültigen Standard. Über dieses System werden die verschiedenen Funktionen aufeinander abgestimmt. Die Bedienung ist intuitiv und kinderleicht - per Knopfdruck auf einen Tastsensor, über Touchpanels an der Wand oder mobil von unterwegs über iPhone, iPod touch oder iPad.

Neben dem Faktor „Wohnkomfort“ hilft die intelligente Technik auch beim Energiesparen durch zahlreiche Lösungen zur Optimierung der Ressourcennutzung eines Gebäudes und zur Visualisierung des tatsächlichen Energieverbrauchs.

„Drei-Länder-Lauf“ war gelebte Städtepartnerschaft

Ein wenig mulmig war Philipp Dahlhausen schon zu Mute, als sich seine Freunde und die aktuellen Organisatoren des „Drei-Länder-Laufes“ in den „Lindenstuben“ trafen. Denn alle Beteiligten nahmen Abschied von einem Sportevent, der fest mit der Städtepartnerschaft zwischen Geldern und Bree (Belgien) verbunden schien.

Seit 1987 machten sich Jahr für Jahr die Sportler auf den Weg in die jeweilige Partnerstadt, wobei der Startort immer zwischen beiden Städten wechselte. „Vielleicht lag es doch an der großen Entfernung, dass die Zahl der Teilnehmer von Jahr zu Jahr geringer wurde. Wir mussten uns nun schweren Herzens dazu entschließen, den Lauf nicht mehr zu veranstalten“, erklärte Rainer Niersmann von der Stadt Geldern.



Ein Haus, das mitdenkt

Moderne Gebäudetechnik macht das Leben bequemer, sorgt für mehr Sicherheit und hilft Energie zu sparen.

Elektro
SCHÄFER
Innovation · Handwerk · Service

Gottlieb-Daimler-Straße 7
47608 Geldern
Telefon: 0 28 31 / 93 13 - 0
www.elektro-schaefer.de



Wussten von mancher Anekdote zum „Drei-Länder-Lauf“ zu berichten: Rainer Niersmann, Theo Schoofs, Philipp Dahlhausen, Roger Fredericks, Pol Boelenders, Ricky Molderings, Stefan Ackermann und Gerd Lange (von links). ■

Dem Besuch der Partnerstadt soll dies aber keinen Abbruch tun. Die immer beliebter werdende „Drei-Länder-Tour“, zu der sich zahlreiche Fahrradfreunde efinden, wird es auch künftig geben, wie alle Beteiligten betonten.

Moderner Kreißsaal im St.-Clemens-Hospital neu eröffnet

Entspannt entbinden unter dem Sternenhimmel



Eine schöne Nachricht für alle Schwangeren und künftigen Mütter kommt aus dem St.-Clemens-Hospital Geldern. Dort wurde ein weiterer Kreißsaal eröffnet, nach modernen klinischen Standards ausgestattet.

Vertrauenssache

Rückhalt aus medizinischer Sicht vor, während und nach der Geburt durch das Fachpersonal innerhalb des Krankenhauses geben wie gewohnt Hebammen, Gynäkologen und Kinderärzte. Die medizinische Vernetzung ohne Zeitverzögerung innerhalb eines Hauses bildet eine wichtige Perspektive bei künftigen Eltern, warum sie sich zur Entbindung den Teams im Gelderner Krankenhaus anvertrauen sollten. Der andere Aspekt ist die angenehme, fast heimische Umgebung, in der sich Mutter und Vater in den Stunden vor der Geburt des Nachwuchses aufgehoben fühlen wollen.

Katja Wilmsen, Leiterin des Kreißsaals, beschreibt, welche Details beim Einrichten des neuen Ent-

bindungszimmers berücksichtigt wurden: „Ein Boden in Holzoptik, dezente Farbgebung, über dem Entbindungsbett leuchtet ein Sternenhimmel, indirekte Beleuchtung, ein klimatisierter Raum.“ Für den Chefarzt der Gynäkologie, Dr. Volker Hoffmann, entspannt sich mit dem vierten Kreißsaal innerhalb des Hospitals die räumliche Konstellation: „Wir sind stolz und glücklich darüber, dass im vergangenen Jahr in unserem Haus 940 Kinder zur Welt kamen. Diese Tendenz bedeutete eine starke Auslastung der vorhandenen Kreißsäle. Bekanntlich ist vorgeschrieben, dass die Mütter sicherheitshalber die ersten beiden Stunden nach der Entbindung im Kreißsaal weiter überwacht werden. Die Augenblicke direkt nach der Geburt sehen auch wir als wichtige persönliche Phase, in der Eltern und das Neugeborene Platz und Zeit füreinander benötigen.“

Elternschule

Vertrauen sich die Mütter den Hebammen im Kreißsaal an, so begegnen sie sich häufig nicht zum ersten Mal. Das weitreichende Vorsorgeangebot innerhalb der „Elternschule“ zur Geburtsvorbereitung, etwa Schwimmen und Gymnastik, sowie die Sprechstunden bei den Hebammen werden gerne angenommen. An jedem zweiten Mittwoch im Monat um 19 Uhr steht Interessenten der Kreißsaal zum Rundgang und einem Kurzvortrag offen. Begleitet werden die Besucher von Spezialisten aus der Gynäkologie,

einem Kinderarzt und einer Hebamme sowie einem externen Referenten.

In den Tagen und Wochen nach der Geburt sind es wiederum häufig die Hebammen, die in der Nachsorge zu Hause den Kontakt zur jungen Familie halten. Bei Fragen sind sie erfahrene Ratgeber. Hebamme Katja Wilmsen: „Bekanntlich richten sich die Babys mit ihrer Geburt nicht nach einem Zeitschema. In Geldern können Sie sich darauf verlassen, dass rund um die Uhr mindestens zwei Hebammen im Einsatz sind.“

Extra-Service für eilige Geburten:

Reservierter Storchparkplatz

Als besonderen Service wurden den werdenden Eltern zwei kostenfreie „Storch-Parkplätze“ reserviert, die zu jeder Tageszeit angefahren werden können. Sie sind ausgeschildert neben dem Eingang der Radiologie. Die Hebammen geben die entsprechenden Parkausweise aus.



**Einstimmige Beschlüsse
im Gelderner und im Issumer Rat:**

Die Sekundarschule Geldern ist auf dem Weg

Das Beschlussergebnis ließ keinen Zweifel aufkommen: Einstimmig beschloss Gelderns Stadtrat am 11. Juli die Errichtung einer Sekundarschule für Geldern zum Beginn des Schuljahrs 2014/2015. Ein starkes Signal für die „Schule des längeren gemeinsamen Lernens“, die im „Bildungszentrum Fleuth“ an der Anne-Frank-Straße ihre Heimat finden wird, also in unmittelbarer Nähe zur Realschule An der Fleuth. Schulrechtlich bei der Bezirksregierung in Düsseldorf beantragt wurde zunächst eine dreizügige Schule.

Hinzu kommt, dass sich offenbar eine gute Zusammenarbeit mit der Gemeinde Issum abzeichnet. Auch dort vertraut man dem in der Aula im Lise-Meitner-Gymnasium der Öffentlichkeit vorgestellten pädagogischen Konzept, bei dem die Kinder individuell gefördert und in kleinen Klassen unterrichtet werden können - selbstverständlich im Ganztagsunterricht. Die Folge: Issums Gemeinderat stimmte - ebenfalls einstimmig - für eine Zusammenarbeit mit der LandLebenStadt. Stimmen die Anmeldezahlen, könnte dann die Sevelener Käthe-Kollwitz-Schule als Nebenstandort der Sekundarschule Geldern geführt werden. Aufgabe der Issumer Gemeindeverwaltung ist es nun, bis zum 18. Oktober einen entsprechenden Antrag bei der Bezirksregierung zu stellen.

Kooperation mit Gymnasien und Berufskolleg

Einen besonderen Vorteil leiten die Schulpolitiker hüben wie drüben aus der Tatsache ab, dass die Sekundarschule als „kleine Gesamtschule“ gilt. Soll heißen: Sie hat zwar keine eigene gymnasiale Oberstufe, aber vertraglich fest verbundene Kooperationspartner, die den Weg zum Abitur bei entsprechend guten Leistungen aufzeigen. Konkret bedeutet dies für Schüler und Eltern: Die Kooperation der neuen Schule mit dem Friedrich-Spee- und dem Lise-Meitner-Gymnasium sowie mit dem Berufskolleg des Kreises Kleve in Geldern ermöglichen viele Wahlmöglichkeiten, den Neigungen und Wünschen der Schüler entsprechend. Dabei wird der Begriff „Kooperation“ schon während der Sekundarschulzeit durch die Zusammenarbeit mit den Fachlehrern dieser Schulen mit Leben gefüllt. Viele Möglichkeiten des Schulabschlusses sind die Folge: Abitur, Fachabitur, Mittlerer Schulabschluss und Hauptschulabschluss.

**Infos: Stadt Geldern
Amt für Jugend, Schule und Sport
Issumer Tor 36 - 47608 Geldern
Telefon: 02831 - 398812
Mail: info@geldern.de**

Am 15. September: Bunte Kinderwelt im Rathauspark

Spaß und Infos für Familien beim Weltkindertag

Der Weltkindertag am Sonntag, 15. September, wird wieder im Gelderner Rathauspark gefeiert. Von 12 bis 17 Uhr bündeln Akteure ihr Wissen, ihre Ideen und Aktionen und schaffen im Rathauspark ein buntes Kinderreich mit Mitmachaktionen, kreativen Angeboten und einem tollen Bühnenprogramm. Ein Ausflugsziel, das man sich schon dick im Kalender vormerken sollte.



Mit dabei sind das Jugendamt der Stadt Geldern, die Familienbildungsstätte Geldern-Kevelaer, die VHS Gelderland, die Fördervereine der Kitas an der Umlandstraße und am Rodenbusch, die Familienzentren Walbeck, am Rodenbusch, Havelring und Barbaragebiet, die Tagesstätte der Evangelischen Kirche „Arche Noah“, die katholischen Kindergärten St.-Lucia aus Walbeck, St.-Antonius aus Pont, St.-Antonius aus Hartefeld und St.-Georg aus Kapellen, der Sprachheilkindergarten Pont, die Integrative Kindertagesstätte St. Michael und die Kita St. Barbara, der Neukirchener Erziehungsverein, der Förderkreis St. Michael, der Waldorfkindergarten, die

Verkehrswacht des Kreises Kleve, das Kinderhaus In der Schanz, die Kreismusikschule Geldern, die Jugendfeuerwehr, die JeKi Klasse der St.-Martini-Grundschule, das Caritas-Zentrum, die Lebenshilfe Gelderland und UNICEF.

Damit die Konzentration nicht nachlässt, gibt es Getränke-, Muffins- und Waffelstände und „Mäc, der Clown“, zeigt, wie es gelingt, lebensgroße Figuren aus Luftballons zu ziehen.

Infos über die vielen Facetten der Jugendarbeit in Geldern runden das Angebot zum Weltkindertag im Rathauspark ab. Der Eintritt in die bunte Kinderwelt ist selbstverständlich frei.

Nach C&A-Spende:

Bruderschaft Aengenesch baute neue Spielgeräte auf



Freuten sich gemeinsam mit den Kindern und ihren Eltern über die gelungene Spielecke am Aengenescher Bolzplatz: Heinz Köters und Karlheinz Strompen von der Aengenescher Bruderschaft sowie Olga Stadler vom Unternehmen C&A und Gelderns stellvertretender Bürgermeister Rolf Pennings (von links).

Wort gehalten hat die St.-Sebastianus-Antonius-Bruderschaft aus Aengenesch. Nachdem das Unternehmen C & A anlässlich des hundertjährigen Firmenjubiläums der Bruderschaft 2000 Euro zukommen ließ, die für lokale Projekte verwendet werden sollten, präsentierten die Aengenescher nun die neuen Spielgeräte am Bolzplatz der Bauernschaft. Gemeinsam mit vielen Kindern, die die Wippe, den Laufbalken und die Sprungfeder testeten, überzeugten sich auch die stellvertretende Teamleiterin der Gelderner C & A-Filiale, Olga Stadler, und Gelderns stellvertretender Bürgermeister Rolf Pennings davon, dass das Geld sehr gut angelegt wurde. „Unser Festplatz liegt direkt an einer viel genutzten Fahrradroute und lädt die Radler zu Pausen ein. Die werden sich über die neuen Spielgelegenheiten ebenfalls sehr freuen“, erklärte Karlheinz Strompen, Brudermeister der Aengenescher Schützen. ■

geldernsein festival

Geldernsein Festival 6. - 8. September

Drei Tage Musik vom Feinsten

dorn



„Jetzt wird es auch Zeit, dass es endlich losgeht“, so Roger Bruns, Kopf des Organisationsteams, das nun schon mehr als ein Jahr mit den Vorbereitungen zur ersten Auflage des geldernsein-Festivals beschäftigt ist.

Und tatsächlich haben die Festivalmacher ein Programm auf die Beine gestellt, das keine Wünsche offen lässt. „Große Namen konnten wir uns noch nicht leisten“, so Ralph Toschka, der aktiv das Programm mit zusammengestellt hat, „aber mit Fehlfarben haben wir sicherlich schon mal eine Band, die Musikgeschichte in Deutschland geschrieben hat.“ So gilt das 1980 erschienene Album „Monarchie und Alltag“ als eines der besten deutschsprachigen Rockalben aller Zeiten. Bis heute hat die Band etliche Alben veröffentlicht und unzählige Konzerte gespielt, so dass man sie nicht in der Oldie-Ecke abspeichern sollte.

„Es gibt drei Schwerpunkte im Programm“, so Marcel Grothues, ebenfalls im Arbeitskreis Programm stark aktiv. „Am Freitag wird heftig gerockt mit Bands wie SMOKETOWNDOG, Melloy, Shenaniganz, dorn und Cyrcus“. „Der Samstag steht im Zeichen einer bunten Mischung aus Rock, Pop, Singer/Songwriter, Reggae, Dancehall, Lounge und Deutschrock mit dem Headliner Fehlfarben zum Abschluss.“ ergänzt Felix Pickers, der seine Erfahrung ebenfalls mit eingebracht hat. „Der Sonntag ist eine Art Familientag“ weiss Gerd Lange zu berichten, „an diesem Festivaltag wird es einen Familientag geben, sowohl vom Programm als auch von den Eintrittspreisen“. Aber auch die Sponsoren freuen sich über den guten Anklang, den das neue Angebot offensichtlich in der Bevölkerung findet. „Schon beim Starpac Easy Bandcontest konnten wir feststellen, wie gut es ist, einheimischen Künst-

lern ein Forum zu bieten und die heimische Musikszenen zu fördern“, so Jakob Janßen von der Sparkasse Krefeld, der es sich nicht nehmen lassen wird, das Festival auch selbst zu besuchen. „Die Idee und das Konzept vom geldernsein-Festival hat uns sofort begeistert. Geldernsein ist Heimat und Heimat ist Diebels“ so Hans-Josef Bruns von der „geldernsein-Brauerei“ aus Issum, die das Festival ebenfalls stark unterstützt. Das Programm beginnt am Freitag, 6. September um 18 Uhr (Einlass 17 Uhr) und um 23 Uhr wird Cyrcus mit ihrem rund 60 minütigen Auftritt beginnen. Am Samstag geht's bereits um 12 Uhr (Einlass 11 Uhr) los und gegen 24 Uhr wird Fehlfarben das Abendprogramm beenden. Am Sonntag, dem Familientag, startet das Festival ebenfalls um 12 Uhr (Einlass 11 Uhr) und mit dem Auftritt der Band Six Nation um 20 Uhr endet dann die erste Auflage des geldernsein-Festivals.

Clever starten mit starpac easy 

Das Girokonto-Paket für junge Leute unter 18 Jahren, die von Anfang an mehr vom Leben erwarten: Viele nützliche Services zu Geld, Job und Freizeit, dazu Vorteile, Sonderangebote, Aktionen, Reisen usw. Die 199 regionalen Kooperationspartner bieten exklusive Vergünstigungen und Vorteile in der Region. Zufriedenheits-Garantie - einfach 6 Monate testen. Du bist nicht zufrieden? Dann gibt's den Konto-Preis zurück. Das starpac easy Paket gibt es bei der Sparkasse Krefeld.

Jetzt hofft das ganze Team des Vereins geldernsein e.V., dass es dem Publikum gefallen und die Resonanz gut sein wird, damit das geldernsein-Festival einen festen Platz im alljährlichen Veranstaltungskalender der Gelderns finden wird.



Fehlfarben

Freitag - 6. September 2013 - Tagesticket 12,-
dorn | Shenaniganz | Cyrcus | Melloy | Smoketowndog |

Samstag - 7. September 2013 - Tagesticket 19,-
Fehlfarben | Neuser | Dreadnut Inc. | Fahrlässig | Pluto | Was Wenns Regnet | Feinstes Fleisch | Sacred Groove | Sunburn in Cyprus | KingPin |

Sonntag - 8. September 2013 - Tagesticket 8,-
Kapelle Petra | Six Nation | Ballerinas | Paper Cape | Madi | Klangheimlich | Soulkiss | 6th Records |

Festivalticket - 3 Tage 35,-

Tickets im Vorverkauf bei: bücher keuck | Bücherkoffer Derrix | Sparkasse Krefeld am Markt
Touristik Büro Walbeck | confusion | OnlineTickets: www.geldernsein.de | + VVK-Gebühr



 Sparkasse
Krefeld

Telekom beginnt „im Spätsommer“ mit Breitbandausbau

Schnelles Internet für alle Gelderner Ortschaften

Schnelles Internet - in vielen Gelderner Ortschaften ist das bislang noch ein ersehnter Zustand.

Anlässlich eines Pressegesprächs in Geldern kündigte die Deutsche Telekom nun an, mit ihren Maßnahmen zum Ausbau des VDSL-Netzes zu beginnen. Im Rahmen der so genannten Breitbandoffensive „Integrierte Netzstrategie“ sollen rund zwölf Kilometer Glasfaserkabel in der Stadt und ihren Ortschaften verbaut werden. Damit könnte das Unternehmen etwa 20.000 Haushalte mit Internetanschlüssen versorgen, die bis zu 50 Megabit pro Sekunde schnell sind.

Peter Kroppen, im Unternehmen verantwortlich für den Breitband-Ausbau, sprach von einem „zweistelligen Millionenbereich“ für Geldern. Und: „Bis zum Sommer 2014



Ein Blick auf die Ausbauplanung der Telekom sorgte für Freude im Gelderner Rathaus. Die Telekom-Breitbandoffensive „Integrierte Netzstrategie“ bedeutet auch für die Gelderner Ortschaften schnelles Internet durch Glasfaserkabel. Darüber freuten sich Bürgermeister Ulrich Janssen und die Erste Beigeordnete Petra Berges (v. l.), Wirtschaftsförderin Ute Stehlmann (rechts) sowie die Telekom-Vertreter Hans-Willi Baumanns, Uwe Abels und Peter Kroppen (v. links).

sind wir mit den Baumaßnahmen fertig.

Nicht weniger als 92 neue Verteilerkästen bringen das Glasfaserkabel möglichst nahe an die Häuser.

Grund zur Freude auch für Bürgermeister Ulrich Janssen: „In Kapellen hat das Bürgerprojekt sehr gute Erfahrungen mit der Telekom gemacht. Wenn die nun geplanten Maßnahmen vollendet sind, können wir eine Abdeckung von mehr als 90 Prozent erwarten.“

Ein wichtiger Startschuss ist bereits gefallen: Im Gelderner Bürgerforum unterzeichneten Telekom und Stadt Geldern eine Vereinbarungserklärung. Nicht nur für die in den Ortschaften verbliebenen Unternehmen ist dies eine gute Nachricht.

Zusammenarbeit von RWE, Stadtwerke und Stadt Geldern:

Geldern fährt mit E-Bikes vorweg



Mehr Bewegung für den Alltag: Ab sofort verfügt die Stadt Geldern über drei nagelneue Elektrofahräder, so genannte E-Bikes. Bürgermeister Ulrich Janssen nahm die himmelblauen Flitzer, die die vorhandene Dienststradflotte ergänzen sollen, persönlich in Empfang. Überreicht wurden die emissionsfreien und leisen Fahrräder von Rainer Hegmann, Leiter der Hauptregion Rhein-Ruhr von RWE Deutschland. Mit dabei war auch der Geschäftsführer der Stadtwerke Geldern, Heinz-Josef Freitag, der nicht zuletzt

für den Aufbau der E-Bike-Infrastruktur in Geldern steht.

„Wir möchten mit der Übergabe der E-Bikes an die Stadt Geldern für den Einsatz dieser Fahrräder mit elektrischem Rückenwind werben und so noch mehr Menschen für E-Bikes begeistern“, erläuterte Rainer Hegmann.

Bürgermeister Ulrich Janssen zeigte sich von der Aktion begeistert. Damit die Akkus der neuen Diensträder immer genügend Kraft entwickeln, ist auch gesorgt. Eine La-

Freuen sich über den Einsatz umweltfreundlicher E-Bikes für Dienstfahrten der Stadt Geldern: Gelderns Bürgermeister Ulrich Janssen, die Gelderner Umweltschutzbeauftragte Gaby Vohwinkel-Levels, Rainer Hegmann, Leiter der Hauptregion Rhein-Ruhr von RWE Deutschland und Heinz-Josef Freitag, Geschäftsführer der Stadtwerke Geldern GmbH (von links).

destation am Rathaus ergänzt das umweltfreundliche und gesunde Angebot.

Dafür, dass es mit der E-Mobilität in Geldern gut bestellt ist, sorgen auch die Gelderner Stadtwerke, wie deren Geschäftsführer Heinz-Josef Freitag erläuterte: „Geldern hat sich zur E-City entwickelt und den Ausbau des Netzes für Ladestationen groß geschrieben. Bis heute installierten die Stadtwerke bereits 17 Ladestationen für die E-Mobilität bei uns in Geldern.“

Infos im Netz gibt es auch bei www.rwe-ebikesontour.de und bei www.entdecke-den-unterschied.eu/e-bike-ohne-grenzen

A & B, alles für den VCE.

Der Volleyballclub Eintracht Geldern erhielt von der Sparkasse Krefeld eine Grundausstattung für seine Jugendmannschaften.

Für die neue Saison 2013/2014 schickt der VCE insgesamt 13 Mannschaften, vier Senioren, sechs Jugend- und drei Hobbyteams an den Start. In Oberliga, Landes- und Bezirksliga und in der Kreisliga sind die Damenmannschaften vertreten. Auch drei Jugendmannschaften spielen bereits in den jeweiligen Oberligen.

Jakob Janßen, Repräsentant der Sparkasse in Geldern, wünschte den jungen Sportlerinnen noch viele sportliche Highlights und bedankte sich bei den Übungsleiterinnen für ihr Engagement im VCE.



Jakob Janßen, Direktor der Sparkasse Krefeld, Bildmitte, überreicht dem Vorsitzenden des Volleyballclubs Eintracht Geldern, Hartmut Harmsen, symbolisch einen Ball. Links im Bild, Markus Heißing, Sportwart des VCE und einige der jüngsten Volleyballerinnen.

Machen Sie Ihr Haus fit für die Zukunft:

Energie- und Umweltmarkt mit Tipps zum Bauen und Sanieren

Energiekosten steigen seit Jahren. Da verwundert es kaum, dass energieeffizientes Bauen ein großes Thema ist, wenn sich künftige Bauherren unterhalten. Gleiches gilt selbstverständlich, wenn man vor der Entscheidung steht, wie das schon vorhandene Haus fit gemacht werden kann für die Zukunft.

Auch für weitere Überlegungen, wie etwa der Frage, ob man bei der Sanierung auf Naturbaustoffe setzt, ist guter Rat oft teuer. Wer auf viele Fragen kompetente Antworten wünscht, der sollte sich am Samstag, 14. September, ein wenig Zeit nehmen. Von 10 bis 16 Uhr lädt die Stadt Geldern ein zum „Energie- und Umweltmarkt“ auf dem Gelderner Markt- platz. Ein großer Info-Bogen rund um die Themengebiete des umweltfreundlichen Lebens erwartet die Besucher. Dabei ist das Angebot durchaus familienfreundlich. Für die kleinen Gäste gibt es ein interessantes Aktions- und Unterhaltungsangebot.

Mehr als 30 Aussteller aus Geldern und Umgebung zeigen ihre Angebote und Produkte, wie Gelderns Umweltschutzbeauftragte Gaby Vohwinkel-Levels erläutert: „Die Schwerpunkte setzen wir in diesem Jahr in den Bereichen Klimaschutz, ener-

gieeffizientes Bauen und bei der Nutzung regenerativer Energien zur Wärme- und Stromerzeugung. Die Stadt Geldern selbst berichtet über ihre Aktivitäten zum Klimaschutz und zur geplanten Klimaschutzsiedlung im Nierspark.“

An weiteren Ständen beantworten Energieberater Fragen zu Wärmeschutz und Energieversorgung. Tipps von Fachleuten erhalten die Besucher

- zu natürlichen Baumaterialien,
- Neuerungen in der Abfallwirtschaft,
- Pflanzenkläranlagen,
- Projekten im Natur- und Wasserschutz
- zum Angebot des „Eine-Welt-Ladens“ und zu vielem mehr.

Dabei darf bei den Gästen an diesem Samstag die Küche getrost kalt bleiben. Das leibliche Wohl kommt dennoch nicht zu kurz. Aus-



steller aus dem ökologischen Landbau und Freunde der regionalen Küche bieten kulinarische Köstlichkeiten an, die man unbedingt einmal probieren sollte. Doris Schreurs von der Stadt Geldern: „Die Art, wie Nahrungsmittel angebaut werden, woher sie stammen und zu welcher Jahreszeit wir etwas essen, hat große Auswirkungen auf unser Klima. Hierzu gibt es auf dem Markt- platz nicht nur viele Infos, sondern auch leckere Kostproben aus regionaler Küche.“

Das Programm für die kleinen Gäste kann sich ebenfalls sehen lassen. So warten interessante Experimente am Stand des Geologischen Dienstes, der unter dem Motto „Allerhand aus Sand“ zum Mitmachen und Forschen einlädt.

Eine echte Ritterburg bildet auf dem Markt- platz die ideale Kulisse für das Armbrustschießen. Weitere Bewegungsspiele, die Hüpfburg zum Toben, der Schminkstand und die Luftballonüberraschungen von „Bellerfant“ runden das Programm ab. Ein echtes Highlight für die Kids dürfte aber zweifellos die Show von Kinderliedersänger Rainer Niersmann sein. Er präsentiert seine spannenden „Abenteuer in der Rumpelkammer“.

Energie- und Umweltmarkt auf dem Gelderner Markt- platz - ein Angebot, für das man schon mal einen Samstag investieren sollte. ■



Am 15. August im Boeckelner Festzelt:

Florian Schroeder ist „Offen für alles!“

Eine ordentliche Portion Humor wartet auf die Gäste im Boeckelner Festzelt. Mit reichlich Wortwitz und großer Liebe zum Detail beschreibt Florian Schroeder das Leben zwischen iPhone, Facebook und Starbucks.

15. August, 20 Uhr, 16 Euro je Karte (ermäßigt 13 Euro), die bei Bücher Keuck und im Bücherkoffer Derrix erhältlich sind.

Am 23. September in der Gelderner Aula:

Cooler Theaterspaß mit den „Machos auf Eis“

Die Theatergastspiele Kempf aus Grünwald bringen diesen von Dominik Paetzholdt inszenierten Kracher in Co-Produktion mit der Comödie Dresden auf die Gelderner Bühne.

Karten gibt es im Preisrahmen von 9 bis 13,50 Euro im Kulturbüro der Gelderner Stadtverwaltung. Ermäßigungen sind möglich. Telefon 02831-398115 (Mail: kultur@geldern.de).



See Park
Das 8. Wintervarieté
★★★★
Feuer & Eis 2013
Unterhaltung und Genuss

- Eine Show der Extraklasse mit Akrobatik, Comedy, Tanz, Musical-Gesang und vielem mehr
- Ein erstklassiges Spezialitätenbuffet
- Eine reichhaltige Getränkeauswahl
- Ein fantastisches Dessertbuffet mit einer unvergleichlichen Kreation aus Eis
- Ein unvergessliches Ambiente aus Feuer & Eis

Ein neues aufregendes Programm
12. bis 15. Dezember | 20. bis 22. Dezember

See Park Janssen | Danziger Str. 5 | 47608 Geldern | Tel.: + 49 (0) 28 31 · 92 90
www.seepark.de

22. August und 26. September: Kunstverein präsentiert die „Filmzeit“

Amüsante und faszinierende Filme im Herzogtheater

Am 22. August erzählt der Streifen „Familientreffen mit Hindernissen“ die Geschichte der Geburtstagsfeier einer Großmutter in der Bretagne.

Am 26. September zeigt die Filmzeit den Jan-Ole Gerster-Film „Oh Boy“, der mit sechs „Lolas“ beim Deutschen Filmpreis triumphierte. Die Filme beginnen jeweils um 20 Uhr im Herzogtheater.

**Karten gibt es zum Preis von je 8 Euro an der Kinokasse.
Infos: www.kunstverein-gelderland.de.**

11. September: Englischsprachiges Sommertheater auf Schloss Haag

„The Taming of the Shrew“

Am Mittwoch, 11. September, ist die „American Drama Group Europe“ bereits zum 15. Mal auf Schloss Haag zu Gast. Ab 19 Uhr erlebt das Publikum im Innenhof des Schlosses die Shakespeare-Komödie „The Taming of the Shrew“, präsentiert im Rahmen des Programms des Kunstvereins Gelderland.

Karten gibt es zum Preis von je 18 Euro (Ermäßigung ist möglich) bei Bücher Keuck und Bücherkoffer Derrix in der Issumer Straße. Schülergruppen (ab 10 Schüler) zahlen 10 Euro.

Am 15. September in der Tonhalle am Boeckelner Weg:

Armin Fischer bietet „Klassik zum Lachen“

Zu einer „Vergnügungsreise auf den Hauptstrecken des Wohlklangs“ lädt Gelderns Kunstverein am 15. September in die Tonhalle am Boeckelner Weg ein. Ab 18 Uhr ist Armin Fischer mit seinem Programm „Einmal Klassik und zurück“ zu Gast.

Karten zu diesem Musik- und Unterhaltungsvergnügen gibt es für 13 Euro (ermäßigt 9 Euro) bei Bücher Keuck und im Bücherkoffer Derrix.

Kunstverein und Kulturbüro Niederrhein präsentieren

Hagen Rether in der Gelderner Aula

Das neue Programm von Hagen Rether trägt den Titel „Liebe“ - und damit ist er am Samstag, 28. September, ab 20 Uhr in der Aula im Lise-Meitner-Gymnasium zu Gast.

Karten zu diesem kulturellen Leckerbissen gibt es für 22 Euro (ermäßigt 18 Euro) bei Bücher Keuck und im Bücherkoffer Derrix.



Landcafé Steudle

Sommeröffnungszeiten: Montag bis Freitag: 11.00 bis 18.00 Uhr
Samstags, Sonntags und Feiertags: 9.30 bis 18.00 Uhr
Dienstags: Ruhetag

Samstags, Sonntags und Feiertags: Großes Frühstücksbuffet.
Täglich Frühstücksbuffet bei Voranmeldung für Gruppen ab 10 Personen.
Täglich Kuchenverkauf und Kuchenlieferung zu allen Anlässen.

Hanrathsweg 3 (Ecke Meiersteg) · 47608 Geldern-Vernum · Telefon: 0 28 31 / 9 76 89 65
Großer Parkplatz, große Gartenterrasse · www.landcafe-steudle.de



Reinigung von Solaranlagen
Sauberkeit, die Geld verdient!

Wir beraten Sie gerne und unverbindlich bei einem Besichtigungstermin vor Ort. Sprechen sie uns an in allen Fragen zur professionellen Reinigung rund um's Haus

Weiter Leistungen unseres zertifizierten Fachbetriebs:
Unterhaltsreinigung · Glas- und Rahmenreinigung · Teppich- und Polsterreinigung
Baubeschlussreinigung · Industrie- und Maschinenreinigung · Reinigung von Natur- und Kunststeinböden

Ihre Vorteile:

- optimale Energieausbeute
- Erhöhung der Lebensdauer
- Kosten sind steuerlich absetzbar
- Flecken- und streifenfreie Trocknung
- Reinigung ohne Chemie
- und viele mehr ...

aktivplus
Kompetente Lösungen machen den Unterschied

aktivplus Dienstleistungs GmbH
Zeppelinstraße 18 · 47608 Geldern
Tel.: 02831- 9736909 · Fax: 9736910
info@aktiv-plus.eu · www.aktiv-plus.eu

Mit verkaufsoffenem Sonntag

4. - 6. Oktober

Die „Rescue Days“ kommen nach Geldern

Wo werden 800 Feuerwehrleute aus aller Welt gleichzeitig ausgebildet? Wo erfahren sie, welche Tücken die Technik aktueller Neufahrzeuge für Retter in sich birgt? Wo kann solch eine gigantische Technik- und Rettungsveranstaltung mitten in der Stadt stattfinden? Die Antwort auf diese Fragen gibt Gelderns Bürgermeister Ulrich Jansen: „Das internationale Ausbildungstreffen für Feuerwehrleute findet vom 4. bis zum 6. Oktober 2013 in Geldern statt: Die ‚Rescue Days‘ kommen zu uns.“

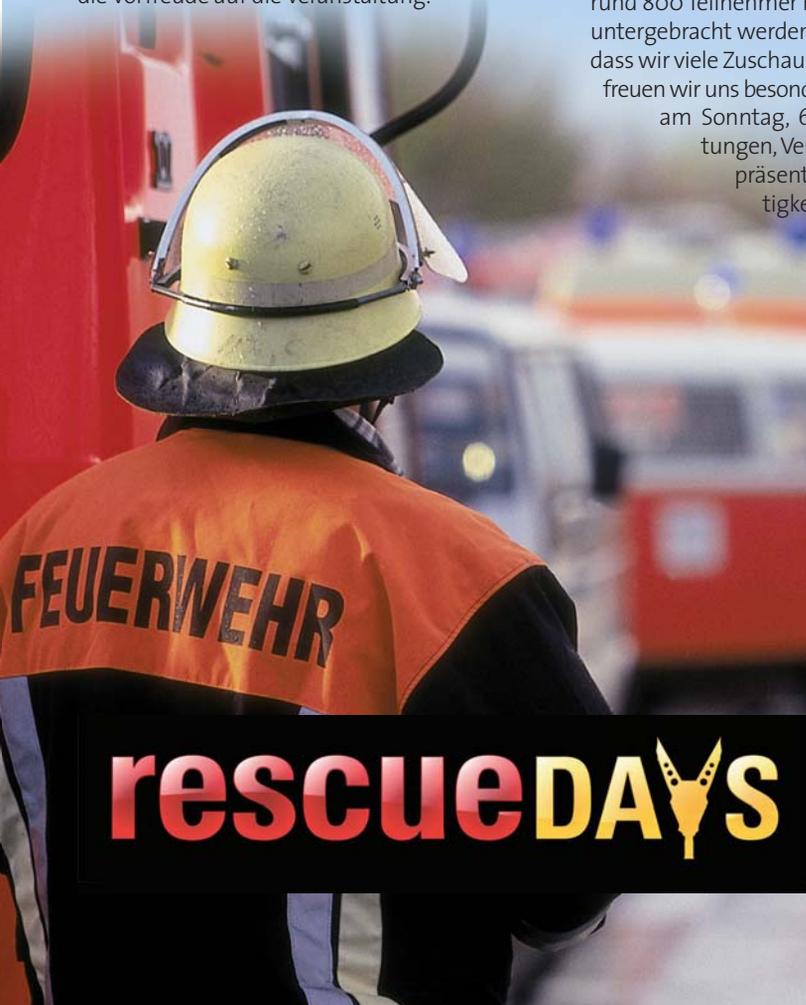
Eine Entscheidung, über die sich die Gelderner Feuerwehr am meisten freut. Wehrleiter Hans-Willi Lackmann: „Vor allem auf dem Gebiet der technischen Hilfeleistungen bestand ein sehr intensiver Kontakte zum Veranstalter ‚Weber-Rescue-Systems‘. Daraus ist die Gelegenheit erwachsen, sich für die größte Ausbildungsveranstaltung für Feuerwehrleute anzubieten. Wir sind sehr stolz darauf, dass sie nun an den Niederrhein und in die Region kommt.“ Und das mit dem Niederrhein und der Region meint die Gelderner Wehrführung wörtlich, wie Johannes Lörcks untermauert: „Das ist eine Veranstaltung, zu der wir befreundete und benachbarte Feuerwehrleute direkt mit ins Boot holen. In den Organisationsstab für die Rescue Days bringen sich auch Feuerwehrkameraden aus anderen Feuerwehren ein. Dabei setzen wir auch auf Hilfe aus den benachbarten Niederlanden. Die Zusammenarbeit ist sehr spannend und weckt schon jetzt die Vorfreude auf die Veranstaltung.“

Wenn es im Oktober 2013 so weit ist, soll tatsächlich mitten in der Stadt gearbeitet und getestet werden, wie der stellvertretende Wehrleiter Reiner Gilles erläutert: „Die einzelnen Übungsstationen werden auf dem Ostwall, einer der Hauptverkehrsachsen der Stadt, aufgebaut. Hier finden die international besetzten Rettungstrupps die gestellten Unfallsituationen vor, die sie bewältigen müssen.“ Dazu stellt auch die Autoindustrie reichlich Übungsmaterial ab. Sogar die so genannten „Null-Serien“. Vollkommen neue Fahrzeuge, an denen die Feuerwehrleute sich auch mit der neuesten Sicherheitstechnik der Industrie vertraut machen können. Was sich im ersten Moment nach Verschwendung anhört, ist notwendig für die Ausbildung der Retter aber auch wichtig für die Automobilindustrie. Auch für die Fahrzeugentwickler ist es gut zu erfahren, wie sich ihre neuen Modelle für die Rettung der Insassen verbessern lassen.

Das wird sich auch die Bevölkerung in Geldern ansehen können. Nach zwei Fortbildungstagen, soll der Sonntag des Wochenendes zum Familientag werden. Dann können die Zuschauer die Rettungsarbeiten einmal selbst beobachten. Zudem wird es Aktionsflächen auf dem Gelderner Marktplatz geben, auf denen Retter dem Publikum ihre Fähigkeiten demonstrieren.

Derzeit laufen die Vorbereitungen in Geldern auf Hochtouren. Johannes Lörcks: „Die erwarteten rund 800 Teilnehmer müssen versorgt und auch untergebracht werden. Ich gehe auch davon aus, dass wir viele Zuschauer erwarten dürfen. Darauf freuen wir uns besonders.“ Am Besuchertag, also am Sonntag, 6. Oktober rücken Einrichtungen, Vereine und Verbände an und präsentieren sich und ihre Hilfstätigkeiten. Von der Bundeswehr

über die Technischen Hilfswerke, Rettungsdienste, Polizei und mehreren Hubschrauberstaffeln bis hin zu Rettungs- und Drogenspürhundestaffeln. Wer die beiden Gelderner Großveranstaltungen, die Pflingstkirmes und die Straßenparty, kennt und dann hört, dass beide Veranstaltungsflächen am Besuchertag Aktionsflächen für die Rescue Days sind, der kann ermesen, dass die Veranstaltung nicht nur für Feuerwehrleute sondern für alle Technikinteressierte und Sensationslustige etwas ganz Besonderes darstellen wird. Ein Verkaufsoffener Sonntag rundet die Aktivitäten am 6. Oktober ab. Von 12 bis 17 Uhr sind die Geschäfte in der Innenstadt geöffnet.



rescuedAYS

Ab Oktober 2013 gibt es eine neue StadtLinie in Geldern!

StadtLinie SL 9



**1x rund um und
2x mitten durch die Stadt!**



- ➔ montags bis samstags
- ➔ alle 60 Minuten
- ➔ vom Barbaragebiet bis Veert
- ➔ umstiegsfrei
- ➔ 38 Haltestellen

Namenswettbewerb

Wie soll der Bus heißen?

Bitte Namensvorschläge einreichen!
Schriftlich: Städtische Dienste Geldern Verkehrsbetrieb
Issumer Tor 36 · 47608 Geldern · Mail: verkehrsbetrieb@geldern.de
Einkaufsgutscheine der Werbering-Geschäfte
im Wert von insgesamt 500 Euro zu gewinnen.
Teilnahmeschluss: 2. September 2013; der Rechtsweg ist ausgeschlossen!

www.geldern.de



Städtische Dienste Geldern | Verkehrsbetrieb

Anerkennung für Albert-Schweitzer-Schule

Mitarbeitende UNESCO-Schule

Zum diesjährigen Schulfest der Albert-Schweitzer-Schule war die Schulgemeinde besonders zahlreich erschienen und auch Bürgermeister Ulrich Janssen stattete der Grundschule an der Schlosstraße einen Besuch ab. Neben einem sehr unterhaltsamen Programm zum Fest, das unter dem Motto „Unsere bunte Welt - UNESCO“ stand, lag der große Zuspruch wohl auch an einem anderen prominenten Besucher: Karl Hußmann, Nordrhein-Westfalen-Koordinator für die UNESCO hatte ein Schriftstück im Gepäck, über das sich Schulleiter Klaus Fahrenholz und sein Team ganz besonders freuten: Er überreichte eine Urkunde, die die Albert-Schweitzer-Schule zur „Mitarbeitenden UNESCO-Schule“ erklärte. Damit erreichte die Schule nun bereits die zweite von drei Stufen auf dem Weg zur anerkannten UNESCO-Schule und das wurde selbstverständlich groß gefeiert. Klaus Fahrenholz selbst betonte



Umjubelte Urkunde: Karl Hußmann, UNESCO-Koordinator (links), überreichte Schulleiter Klaus Fahrenholz die Anerkennung als „Mitarbeitende UNESCO-Schule“.

nochmals, die Albert-Schweitzer-Schule stehe für ein echtes Miteinander und das Engagement für UNESCO sei der gesamten Schulgemeinde sehr wichtig. Die Kinder jedenfalls ließen sich nicht lange bitten und feierten die Anerkennung noch ausgelassen und mit vielen schönen Bühnenvorträgen. ■

Sparkasse Krefeld unterstützt zukunftsweisendes Konzept



Wer in diesem Jahr das Waldfreibad Walbeck besucht, wird sich auf einem 10.000m² großen Areal in die Zeit des Wilden Westens zurückversetzt fühlen. Gemeinsam mit Daniel van Bonn vom Kessler Bootsverleih wurde auf dem Gelände das Tipidorf Waldfreibad Walbeck errichtet, welches in verschieden großen Tipis mit einem Durchmesser von 6 bis 11 m Übernachtungs- und Veranstaltungsmöglichkeiten für kleine und große Gruppen bietet. Das Tipidorf ist Teil eines Gesamtkonzeptes, welches der gemeinnützige Bäderverein, der das Waldfreibad seit nunmehr zehn Jahren ehrenamtlich betreibt, zum langfristigen Erhalt entwickelt hat.

Die Tageskarte für Kinder und Jugendliche ist für 3,- €, für Erwachsene für 5,- € erhältlich. Saisonkarteninhaber erhalten als zusätzlichen Bonus die Möglichkeit während der Sommerferien auch das Parkbad in Geldern zu nutzen. Starpac-Kunden der Sparkasse Krefeld erhalten eine Ermäßigung in Höhe von 0,50 €. Parken ist kostenfrei. Die Öffnungszeiten sowie weitere Informationen sind täglich unter der Telefonnummer des Waldfreibades 02831/4964 oder auf der Website www.waldfreibad-walbeck.de verfügbar. Weitere Informationen zum Tipidorf finden Sie auch unter www.tipidorf-walbeck.de.



Dieses Konzept gefällt auch der Sparkasse Krefeld und sie unterstützte jetzt das Engagement mit einem „namhaften“ Betrag aus dem PS-Sparen, so Sparkassen-Repräsentant Jakob Janßen (rechts im Bild). Gemeinsam mit Friedhelm Lange, Vorsitzender des Bädervereins, besichtigte er nun die Anlage und ließ sich die Neuerungen in dieser Saison erklären. „Das Waldfreibad als regionales Freizeitangebot unterstützen wir gerne, weil hier ganz nach unserem eigenen Anspruch langfristig und nachhaltig gedacht und gearbeitet wird - einfach gut für die Region“, so Janßen



Neue Schwenkfahnen für die Boeckelter Schützen



Die Volksbank an der Niers ermöglichte jetzt pünktlich zur Boeckelter Kirmes die Anschaffung neuer Schwenkfahnen für die Jungfahnschwenker der St. Maria Magdalena Bruderschaft. Die Mitglieder des Vorstands Paul und Manfred Kempkens nahmen die Fahnen aus den Händen von Dominik Friesen und Markus Bexte, Geschäftsstellenleiter Volksbank in Kapellen und Geldern, entgegen. Auch für die künftigen Wettbewerbe wünscht die Volksbank an der Niers den Fahnschwenkern viele weitere Erfolge.



Manfred Kempkens, Paul Kempkens und die Jungfahnschwenker der St. Maria Magdalena Bruderschaft freuen sich gemeinsam mit Markus Bexte und Dominik Friesen (beide Volksbank) über die neuen Schwenkfahnen an (v.r.n.l.)

premio Reifen • Autoservice

Professioneller Service rund ums Auto!

Wir beraten Sie gerne und freuen uns auf Ihren Besuch.

Reifen Dercks GmbH · Zeppelinstr. 39 · 47608 Geldern
Tel.: 0 28 31-8 64 66 · www.dercks-reifen.de · www.dercks-tuning.de

Haus Boeckelt: Weihnachtsbasar in Planung

Auf Grund des großen Erfolges und der enormen Nachfrage am „Tag der offenen Tür“ im Mai dieses Jahres haben sich die Geschäftsleitung von Haus Boeckelt, Ute und Rainer Wilmsen, und die Leiterin des Sozialen Dienstes, Judith Meyer, dazu entschlossen, im November erstmals einen Weihnachtsbasar durchzuführen.

„Eigentlich sollten die gebastelten Sachen unserer Bewohnerinnen und Bewohner lediglich ausgestellt werden. Aber dann war die Nachfrage so groß, dass wir zu späterer Stunde mit dem Verkauf der Tablettis und Vasen begonnen haben.“ erläutert Judith Meyer. „Unsere Senioren waren so stolz, dass die mit sehr viel Liebe und Fantasie kreierte Bastelsachen so gut ankamen. Daraufhin kam uns die Idee, in diesem Jahr einen Weihnachtsbasar mit selbstgebastelten Sachen unserer Bewohner zu organisieren.“ „Obwohl wir jetzt erst im August sind und somit Hochsommer ist, basteln unsere Damen und Herren schon ganz intensiv für den Basar.“ ergänzt Claudia Kuse, Leiterin der Hauswirtschaft. „Im Rahmen des Basars werden wir Glühwein und weihnachtliches Gebäck anbieten. Auch sind erneute Hausführungen für Interessierte geplant.“



Nähere Informationen über Haus Boeckelt und das Angebot erhalten Sie auch unter www.hausboeckelt.de oder telefonisch von Montags bis Freitags in der Zeit von 8:00 Uhr – 16:00 Uhr. Geführte Besichtigungen der Pflege- und Wohngemeinschaften sind jederzeit möglich.



Kontakt:

Bürozeiten: Mo. bis Fr. von 8.00 - 16.00 Uhr
Lessingstraße 6 - 8 · 47608 Geldern
Tel.: 0 28 31 / 43 41

Telefax: 0 28 31 / 8 91 15
Internet: www.hausboeckelt.de
e-mail: haus-boeckelt@t-online.de

Praxistipps, Wissenswertes und Informationen von Werner Rau, Spezialist für Energiesparende Heiztechnik und den Erlebnisraum Bad aus Geldern.

Hinein ins Duschvergnügen!

Die morgendliche Dusche ist aus dem Leben vieler Menschen nicht mehr wegzudenken. Und auch am Ende eines langen Arbeitstages ist eine Massage mit heißem Wasser ideal geeignet, um den Tag entspannt ausklingen zu lassen.

Wer ein kleines Bad hat, kann mit einigen Tricks Platz sparen. Zum Beispiel mit Duschtüren, die sich nach innen wegklappen lassen. Das kommt der nutzbaren Fläche, während man nicht duscht, zugute und lässt den Raum größer wirken.

Wer die Modernisierung der Dusche plant, sollte am besten gleich ein barrierefreies Modell wählen. So braucht man im Alter nicht noch einmal umzubauen und hat bereits jetzt den Komfort. Integrierte Ablageflächen dienen gleichzeitig als Sitzgelegenheit.

Praktisch sind Türen mit Wasser abweisender Nano-Beschichtung auf der Innenseite. Das Wasser perlt daran ab, sodass die Türen schneller trocknen und nicht mehr nach jedem Duschen gesäubert werden müssen.

Wer sich auch zu Hause ein wenig Wellnessgenuss gönnen möchte, aber nicht genug Platz für eine Sauna hat, für den ist ein Dampfbad die ideale Alternative. Es nimmt nicht mehr Raum ein als eine herkömmliche Dusche. Der heiße Dampf ist gut für die Atemwege, regt den Stoffwechsel an, entspannt und entschlackt. Da die Temperatur niedriger und die Luftfeuchtigkeit höher ist als in der Sauna, ist das Dampfbad besonders für Menschen mit Herz-Kreislauf-Problemen geeignet. Mit sanften Klängen, beruhigendem Farblicht und herrlich duftenden Aromen wird aus dem Dampfbad ein Erlebnis für alle Sinne. Der Alltag bleibt draußen.



Foto: © Fotolia

Duschgenuss

Ein erlebnisreicher Sommertag geht zu Ende. Ein letztes Glas Wein auf der Terrasse, eine erfrischende Wellnessdusche – ein perfekter Tag!

Heiztechnik & Bäder
RAU
 Leistungsstark

Gottlieb-Daimler-Straße 7
 47608 Geldern
 0 28 31 / 9 44 23
www.rau-24.de

BAU MANUFAKTUR HIEBERSEHEN

Kolmans und Kruß gehören zu den Besten

Auszubildende der Volksbank an der Niers geehrt

Anne Kolmans und Thomas Kruß gehören in Nordrhein-Westfalen zu den besten Nachwuchsbankern der Volksbanken und Raiffeisenbanken: Kolmans und Kruß sind frischgebackene Bankkaufleute aus dem Hause der Volksbank an der Niers und zählen zu den prüfungsbesten Auszubildenden ihres Jahrgangs. Jetzt wurden beide in der Rheinisch-Westfälischen Genossenschaftsakademie in Forsbach von Akademieleiter Udo Urner und Ausbildungsleiterin Monika Lohmann ausgezeichnet. Sie gratulierten zum Erfolg: „Das ist eine exzellente Leistung.“ Beide Absolventen erhielten eine Urkunde und Kruß darüber hinaus ein Stipendium für das BankColleg. Auch Personalleiterin Dr. Elke Schax und Kathrin Willems, Ausbildungsverantwortliche der Volksbank an der Niers, freuen sich über das hervorragende Abschneiden



Exzellenter Jahrgang: Die besten Nachwuchsbankkaufleute Anne Kolmans und Thomas Kruß eingekrönt von Personalleiterin Dr. Elke Schax und Kathrin Willems, Ausbildungsverantwortliche der Volksbank an der Niers

ihrer Auszubildenden. Schax: „Die Erfolge sind eine Bestätigung für die gute Qualität und das hohe Niveau unserer Ausbildung.“



Wie man zum Gelderner Wochenmarkt kommt, ist egal. Hauptsache man hat viel Platz für frische und gesunde Produkte.

9. und 13. August:

„Rundum gesund“ mit dem Wochenmarkt

Frische Produkte und Information: Mit diesem Kombi-Angebot locken die Gelderner Markthändler zu zwei weiteren Sonderaktionen auf den Gelderner Wochenmarkt. Unter dem Slogan „Rundum gesund“ werden die Märkte am Freitag, 9. August, und am Dienstag, 13. August, zu Gesundheitsmärkten.

Mit dabei sind diesmal die Galenus-Apotheke, die Orthopädie-Experten der Firma Leuken, die Knappschaft, der S & G Sport- und Gesundheitspark und der Kneippverein, der sein umfangreiches Kursangebot erläutert. Zudem hat der Ludger Derrix vom „Bücherkoffer“ Literaturtipps zur Gesundheit zusammengestellt.

Freuen dürfen sich die Kunden ganz gewiss auch auf die Ideen der Markthändler, die bei ihren Sonderaktionen immer besondere Überraschungen parat haben. Dazu gehören beispielsweise Wohlfühlstraße, schöne Tischdekorationen und Vorschläge zum Anlegen eigener Kräuterbeete, die ein gesundes Würzen in der eigenen Küche leicht machen. Der Gelderner Wochenmarkt ist immer eine Idee frischer. Mitunter ist man nach dem Markteinkauf auch eine Idee schlauer.

Wie immer öffnen die Marktstände von 7 bis 13 Uhr. Die Info-Angebote kommen ab 9 Uhr hinzu.

„Wir buchen Alles!“



TRAVELLER'S

...by van Haren®

Harttor 2 · 47608 Geldern
 Tel.: +49 (0) 28 31 / 13 26 157
 Fax: +49 (0) 28 31 / 13 26 158
 E-Mail: info@travellers.ag · www.travellers.ag



Salon Ursula Kind im Gesundheitszentrum

Seit 30 Jahren in Geldern
 Clemensstraße · 47608 Geldern
 Telefon 02831 / 390277

Geöffnet: Montag 9:00 - 14:00 Uhr
 Dienstag bis Freitag 9:00 - 18:00 Uhr
 Samstag 8:30 - 13:00 Uhr

Sommer-Schluss-Verkauf Ab Montag, 29. Juli 2013



Kühle Sommerdecken für die besonders warmen Nächte

... weniger nächtliches
Drehen & Wenden
durch besseres Schlafklima ...

Kamelhaar-Sommersteppbett

Füllung: 100 % Kamelhaar
Bezug: Kühlender Feinsatin
(100 % Baumwolle)
135 x 200 cm - von 169.- auf **119.-**
155 x 220 cm - von 209.- auf **139.-**

Tussahseiden-Sommerbett

Füllung: 100 % Tussahseide
oder 100 % Baumwolle
Kühlender Satinbezug
(100 % Baumwolle)
135 x 200 cm - von 119.- auf **79,95**
155 x 220 cm - von 139.- auf **99,95**

Sommer-Frotteedecke

100 % Baumwolle
Größe: 150 x 200 cm
Von 59,95 auf **39,95**

Extra-Leichtbett aus Leinen

Füllung: 60 % Leinen, 40 % Baumwolle
Bezug: 100 % Baumwolle
135 x 200 cm - von 79,95 auf **59,95**
155 x 220 cm - von 99,95 auf **79,95**

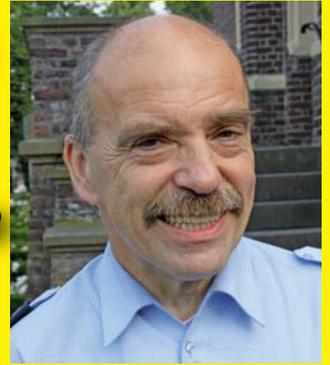
Edles Cashmere-Sommersteppbett

Füllung: 100 % Cashmere
Bezug: Kühlender Feinbatist
(100 % Baumwolle)
135 x 200 cm - von 329.- auf **229.-**
155 x 220 cm - von 449.- auf **349.-**

**betten
giesberts**

Gelderstr. 17
47608 Geldern
Tel.: 0 28 31 55 06

Denk positiv
Think positive
Denk positief



Geldriade - eine Herausforderung, die sich gelohnt hat

„Ich werde mich nicht über die Dunkelheit beklagen, wenn ich nicht selber ein Licht anzünde!“ Diesem Motto folgend und viele Jahre Erfahrungen in der Jugendarbeit ließen in mir eine Idee reifen, die letztendlich in die Geldriade 2013 mündete.

Den Menschen zeigen, was der Niederrhein und Geldern bieten, sollte im Focus stehen.

Menschen, insbesondere Jugendliche, die in Vereinen organisiert sind, suchen eben nicht ihre Anerkennung auf der Straße oder im Alkohol, so dass die Synergieeffekte einer solchen Veranstaltung auch in unser gesellschaftliches Miteinander hinein wirken.

Sowohl die Stadt Geldern, als auch der Sportverband begrüßten das Projekt sofort und sagten ihre volle Unterstützung zu. Eine Idee zu entwickeln ist schön, jedoch sind kompetente und motivierte Partner unbedingt notwendig, eine Idee in die Tat umzusetzen.

Vereine meldeten sich beim Planerteam und entwickelten Ideen für das Projekt. Ein weiterer glücklicher Umstand führte dazu, dass wir ein offizielles Beach-Soccer Länderspiel zwischen den Niederlanden und Deutschland nach Geldern holen konnten. Das Therapiezentrum Bol & Greuel aus Kevelaer, die den Kontakt zum Verband herstellten, leistete dabei einen wesentlichen Planungsbeitrag.

So ein Event gibt es nicht zum Nulltarif. An der Stelle sei insbesondere den Sponsoren herzlich gedankt, die massiv die Maßnahme finanziell und materiell unterstützt haben. Das Projekt hätte mit Sicherheit sonst in der Form nicht durchgeführt werden können. Auch seitens der Stadt Geldern wurde das Projekt durch Verwaltung und Politik maßgeblich begleitet und unterstützt. Bleibt zu hoffen, dass das primär beschriebene Ziel zumindest in Teilbereichen erreicht wurde.

Vielleicht gibt es in Zukunft eine Neuauflage einer Geldriade, wenn alle Beteiligten an einen Strang ziehen und ein Licht anzünden, damit um uns herum die Dunkelheit verschwindet.

Allen Beteiligten, die ich hier nicht alle einzeln erwähnen kann, ein „Herzliches Dankeschön“ und vielleicht später „auf ein Neues!“

Es grüßt Sie herzlich

Bernd Verhülsdonk, BudoSport Gelderland

Einzelberatung | individuell | persönlich | professionell

BewerbungsCoaching | BusinessCoaching



Selbstpräsentation
in Karriere und Beruf

Entdecken Sie Ihre Chancen ...



Ursula Jockweg-Kemkes

Ihr zertifizierter Business-Coach BZTB

Tel. 0 28 31 / 13 41 41

top3 consult

thema | organisation | produkt

www.top3-consult.de



P. J. VALCKENBERG
WORMS AM RHEIN

Harttor 29/31 · 47608 Geldern
Tel. 0 28 31/24 62
Fax 0 28 31/9 85 25
www.wein-und-tabakhaus.de
info@wein-und-tabakhaus.de

Lederstudio
BOCK



„Qualität bis ins kleinste Detail“

Anne Schimmelfennig
Hartstr. 4-6
47608 Geldern
Telefon: 0 2831 / 81 77

Öffnungszeiten :

Mo-Fr: 9.30 - 18.30
Sa: 9.30 - 14.00

EP: Hornbergs

ElectronicPartner

MEISTERBETRIEB, WERKSTATT, KUNDENDIENST,
KUNDENPARKPLÄTZE

Hornbergs First Class GmbH
47608 Geldern, Harttor 5
Tel. 02831 6374,
Fax 02831 4694

www.ep-hornbergs.de



@ngeklickt

Starke Partner für ein starkes Geldern



www.fussbodentechnik-dicks.de
Schulstraße 47, 47608 Geldern-Veerth



www.all-4-event.de



www.kempkens-fronz.de
Zeppelinstr. 12 · 47608 Geldern

Digital- und Großformatdruck



www.sommer-geldern.de
Bahnhofstr. 2a · 47608 Geldern



www.sparkasse-krefeld.de
Markt 12-15 · 47608 Geldern



www.vb-niers.de



www.spielwaren-laumann.de
Nordwall 65, 47608 Geldern, Tel. 028 31-98 82 20



www.restaurant-lindentuben.de
Stauffenbergstraße 37 · 47608 Geldern



• Sportausrüster
• Berufsbekleidung
• T-Shirt & mehr

Tel. 0172 25 74 213
info@sport-bloemen.de



Diese Apotheken helfen Ihnen am Wochenende

Für die Daten bedanken wir uns bei „cuypers apotheken“
www.cuypers-apotheken.de

August 2013

Samstag, 3. August
Hubertus-Apotheke, Kevelaer
Adler-Apotheke, Straelen

Sonntag, 4. August
Drachen-Apotheke, Geldern
Dorf-Apotheke, Kapellen

Samstag, 10. August
Südwall-Apotheke, Geldern
Hubertus-Apotheke, Sevelen

Sonntag, 11. August
Stern-Apotheke, Kevelaer
Markt-Apotheke, Straelen

Samstag, 17. August
Drachen-Apotheke, Geldern
Dorf-Apotheke, Walbeck

Sonntag, 18. August
Galenus-Apotheke, Geldern
Löwen-Apotheke, Issum

Samstag, 24. August
Gelderland-Apotheke, Geldern

Sonntag, 25. August
Martinus-Apotheke, Veert

Samstag, 31. August
Rathaus-Apotheke, Kevelaer
Löwen-Apotheke, Straelen

September 2013

Sonntag, 1. September
Kapuziner-Apotheke Geldern
Marien-Apotheke, Nieuwerk

Samstag, 7. September
Barbara-Apotheke, Geldern
Mühlen-Apotheke, Rheurdt

Sonntag, 8. September
Hubertus-Apotheke, Kevelaer
Adler-Apotheke, Straelen

Samstag, 14. September
Regenbogen-Apotheke, Kevelaer
Linden-Apotheke, Walbeck

Sonntag, 15. September
Südwall-Apotheke, Geldern
Hubertus-Apotheke, Sevelen

Samstag, 21. September
Drachen-Apotheke, Geldern
Dorf-Apotheke, Kapellen

Sonntag, 22. September
Urbanus-Apotheke, Winnekendonk
Dorf-Apotheke, Walbeck

Samstag, 28. September
Stern-Apotheke, Kevelaer
Markt-Apotheke, Straelen

Sonntag, 29. September
Gelderland-Apotheke, Geldern

Notdienstnummern:

Ärztlicher Notdienst

Kreis Kleve 01 80 - 5 04 41 10

Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst

01 80 - 5 98 67 00

Info-Zentrale für Vergiftungsfragen

02 28 - 1 92 40

Krankenhaus Geldern

0 28 31 - 39 00



Der Wochenmarkt...

...immer eine Idee frischer

Jeden Dienstag und Freitag wird das Angebot in der Gelderner Innenstadt durch den Wochenmarkt bereichert. Der Gelderner Wochenmarkt ist an den Markttagen von 7 bis 13 Uhr geöffnet.

Ein begrenztes Marktangebot gibt es auch in den Ortschaften:

Hartefeld samstags von 7 bis 13 Uhr,

Kapellen dienstags, freitags und samstags von 7 bis 13 Uhr,

Lüllingen samstags von 8 bis 13 Uhr,

Walbeck donnerstags von 7 bis 14 Uhr.

Veranstaltungen im August

Highlights

2.8.2013 - 19 Uhr
Gelderner Sommer: Chill Out mit der Band Fortune Plus
Bistro Maxim

9.8.2013 - 19 Uhr
Gelderner Sommer: Männleins Biergartenparty
Gaststätte Schwarzes Pferd, Geldern

16.8.2013 - 19 Uhr
Gelderner Sommer: Buurentanz mit „Dolce Vita Partyband“
Festzelt, Boeckelt

BAU MANUFAKTUR NIEDERRHEIN

- Zimmerei
- Holzausbau
- Altbausanierung mit Statik
- Arbeitsgemeinschaft mit Dachdecker

de Boer Zimmerei GmbH
Martinstraße 45
47608 Geldern

Telefon 0 28 31 - 51 18
Telefax 0 28 31 - 9 83 75
info@zimmerei-deboer.de

23.8.2013 - 19 Uhr
Gelderner Sommer: Kira Hummen & Friends unplugged
Gaststätten Schwarzbrenner u. Bistro

30.08.2013 - 19 Uhr
Gelderner Sommer: Karibischer Abend
Bistro Maxim, Geldern

30.8.2013 - 19 Uhr
Gelderner Sommer: Musik mit Ljubisa Rasic
Balkanrestaurant, Geldern

31.8.2013 bis 01.9.2013
35. Internationaler Straßenmal- und Straßenmusikwettbewerb
Innenstadt Geldern

Kirmes

30.8. bis 4.9.2013
Kirmes in Hartefeld

30.8.2013 bis 02.9.2013
Kirmes in Lüllingen

31.8. bis 3.9.2013
Kirmes in Pont

Sportliches

3.8.2013 - 14 Uhr
Radtourismus mit dem ADFC Nachmittags-Radtour
Drachenbrunnen am Marktplatz,

10.8.2013 - 13:30 Uhr
Wanderung mit dem Kneippverein
Treff: Parkplatz Stadtverwaltung
Wandergebiet: Schloss Wissen, Weeze

24.8.2013 - 13:30 Uhr
Wanderung mit dem Kneippverein
Treff: Parkplatz Stadtverwaltung
Wandergebiet: Geldern und Umgebung

28. bis 30.8.2013
Fußballschule des SV Lüllingen
Sportplatz, Lüllingen

31.8.2013 - 13 Uhr
Nachbarschafts-Fußballturnier
Sportplatz, Veert

31.8.2013 - 10 bis 18 Uhr
Tischtennis-Stadtmeisterschaft
Turnhalle der Anne-Frank-Schule

Theater / Kulturelles

10.8.2013 - 09:30 Uhr
Theater im Grünen
Fahrradtour mit Gauklern
Walbeck, Straelen und Arcen

10.8.2013 - 19:30
Sommer-Open-Air mit Livebands
Sportgelände, Lüllingen

15.8.2013 - 20 Uhr
Kabarett im Schützenzelt Boeckelt
Show mit Florian Schroeder

22.8.2013 - 20 Uhr
Filmzeit: „Familientreffen mit Hindernissen“
Herzogtheater, Geldern

Vorträge / Info

2.8.2013 - 19 Uhr
Informationsabend mit Hausbesichtigung
Geburtshaus Villa Dullstein

14.8.2013 - 19 Uhr
Infoabend mit KreiBsaalführung
St.-Clemens-Hospital, Geldern

Selbsthilfegruppen

5.8.2013 - 19:30 Uhr
Treffen der Diabetiker-Selbsthilfegruppe
St.-Clemens-Hospital, Geldern

16.8.2013 - 15 Uhr
Selbsthilfegruppe „Osteoporose“
St.-Clemens-Hospital, Geldern

Immer eine Idee frischer

Gelderner Wochenmarkt

Dienstag + Freitag, 7.00 – 13.00 Uhr

Verschiedenes

9.8.2013 + 13.8.2013 - 7 bis 13 Uhr
Themenmarkt auf dem
Wochenmarkt „Rund um gesund“
Marktplatz, Geldern

20.8.2013 - 15 Uhr
„Dans op de Deel“
Freizeit Center Janssen, Geldern

23.8.2013 - 22:00 Uhr
Rock Arena mit DJ Wolfgang
Club-Discothek Seven, Geldern

31.8.2013 bis 01.9.2013
Pfarrfest in Kapellen

Veranstaltungen im September

Highlights

Noch am 1.9.2013
35. Internationaler Straßenmal-
und Straßenmusikwettbewerb

6. bis 8.9.2013
geldernseiner Festival
Open Air Festival mit neuer Musik
Festivalgelände am Holländer See,

6.9.2013 - 19 Uhr
Gelderner Sommer: New Beats Circus
Bistro Maxim, Geldern

13.9.2013 - 20 Uhr
Gelderner Sommer
„Tanz der Vampire“ Musicalshow der
AG des Lise-Meitner-Gymnasiums
Bistro Maxim, Geldern

Impressum

WIR inGELDERN

Herausgeber: Kempkens & van Treec GbR
Zeppelinstraße 12 · 47608 Geldern
Tel.: 02831/80088 · Fax: 02831/3539
eMail: mail@wiringeldern.de
www.wiringeldern.de

Redaktion: Herbert van Stephoudt
eMail: redaktion@wiringeldern.de

Anzeigen: Johannes Kempkens
Martin Kempkens
eMail: mail@wiringeldern.de
Ursula Jockweg-Kemkes
eMail: ujk@wiringeldern.de

Layout: Elmar van Treec
Produktion und Vertrieb:
Kempkens & Franz Druckform GmbH
Verteilung an die Haushalte
in Geldern und Ortschaften

Auflage: 16.000

WIR inGELDERN erscheint 2013, Ausg. 1. am 28. 1.
| Ausg. 2. am 30. 3. | Ausg. 3. am 1. 6. | Ausg. 4. am
3. 8. | Ausg. 5. am 28. 9. | Ausg. 6. am 30. 11. |

Es gilt Anzeigenpreisliste Nr. 1 vom 1.2.2005
Copyright © der Fotos und Texte dieser Ausgabe bei
WIR inGELDERN, den Autoren, der Stadt Geldern,
den Agenturen, Veranstaltern oder Institutionen.
Ab- oder Nachdruck und elektronische Vervielfälti-
gung sind nur mit ausdrücklicher Erlaubnis des He-
rausgebers erlaubt. Die von WIR inGELDERNgestal-
teten, gesetzten und veröffentlichten Anzeigen dür-
fen nur mit Zustimmung des Herausgebers repro-
duziert oder nachgedruckt werden.

Für unverlangt eingesendete Text- und Bildvorla-
gen keine Haftung.

15.9.2013 - 12 bis 17 Uhr
Weltkindertag
Rathauspark am Issumer Tor, Geldern

20.9.2013 - 20 Uhr
Gelderner Sommer:
Oktoberfest in der Glockengasse
mit Klaudija Paunovic
Glockengasse, Geldern

28.9.2013 - 10 bis 16 Uhr
LandLebenMarkt
mit jahreszeitlichen Produkten
Marktplatz, Geldern

28. bis 29.9.2013 - 9 bis 18 Uhr
Trödelmarkt in der Glockengasse

Brauchtum

1.9.2013 - 10:15 Uhr
Patronatsfest St. Rochus mit Kirchenchor
Ortschaft Lüllingen

14.9.2013 - 18 Uhr
6. Veerter Brunnenfest

Kirmes

Noch bis zum 2.9.2013
Kirmes in Lüllingen

Noch bis zum 3.9.2013
Kirmes in Pont

Noch bis zum 4.9.2013
Kirmes in Hartefeld

1. bis 2.9.2013
Genieuer Kirmes

Sportliches

7. bis 8.9.2013
Segelsport: Gelderlandmeisterschaft
Heidese (Welbers), Geldern

7.9.2013 - 9 Uhr
Radtourismus mit dem ADFC
Heidetour
Drachenbrunnen am Marktplatz

14.9.2013 - 13:30 Uhr
Wanderung mit dem Kneippverein
Treff: Parkplatz Stadtverwaltung
Wandergelände: Hülser Berg

28.9.2013 - 13 Uhr
8. Heidelauf 2013
Landgardgelände, Lüllingen

28.9.2013 - 10 Uhr
Budo: Gelderner Challenge Cup
Turnhalle der Anne-Frank-Hauptschule

28.9.2013 - 13:30 Uhr
Wanderung mit dem Kneippverein
Treff: Parkplatz Stadtverwaltung
Wandergelände: Kastanienburg

⇒ Großes Angebot an Stauden
⇒ Regelmäßige Palettenangebote



Holländisches Blumen-Center

Alte Heerstraße 22 · 47608 Geldern-Veert · Tel.: (02831) 6415 · Fax: (02831) 80546

Öffnungszeiten: Mo. - Fr: 08.30 Uhr - 18.30 Uhr, Sa.: 09.00 Uhr - 14.00 Uhr, So.: 10.00 Uhr - 12.00 Uhr

Theater /Kulturelles

1. bis 20.9.2013 - 11 bis 17 Uhr
14. TurmStipendium
Wasserturm am Bahnhof, Geldern

8. bis 29.9.2013 - 11 bis 17 Uhr
Ausstellung: „Who lives in this Body“
Galerie PR8, Schulstraße 8, Veert

10.9.2013 - 18 Uhr
Lesung zum 225. Geburtstag
von Joseph von Eichendorff
Freizeit Center Janssen, Geldern

11.9.2013 - 19 Uhr
Englisches Sommertheater
Shakespeare: „Taming of the shrew“
Innenhof Schloss Haag, Kapellen

15.9.2013 - 18 Uhr
KlassikKabarett: Arnim Fischer
Tonhalle am Boeckelter Weg, Geldern

26.9.2013 - 20 Uhr
Filmzeit: „Oh Boy“
Herzogtheater, Geldern

28.9.2013 - 20 Uhr
Kabarett: Hagen Rether - Liebe
Aula im Lise-Meitner-Gymnasium

30.9.2013 - 19:30 Uhr
Krimilesung des „Bücherkoffers“
Lach- & Weinstube, Geldern

Vorträge / Info

6.9.2013 - 19 Uhr
Informationsabend mit Hausbesichtigung
Geburtshaus Villa Dullstein, Geldern

11.9.2013 - 19 Uhr
Infoabend mit Kreißaalführung
St.-Clemens-Hospital, Geldern

14.9.2013 - 10 bis 16 Uhr
Gelderner Energie- und Umweltmarkt

25.9.2013 - 19 Uhr
Ärzte informieren: Nierensatzver-
fahren - Fokus Hämodialyse
St.-Clemens-Hospital, Geldern

Selbsthilfegruppen

2.9.2013 - 19:30 Uhr
Treffen der Diabetiker-Selbsthilfegruppe
St.-Clemens-Hospital, Geldern

7. bis 8.9.2013 - 10 bis 17 Uhr
„Wenig Zeit - große Wirkung“
Wochenendkurse für Frauen / Paare
St.-Clemens-Hospital, Geldern

17.9.2013 - 18 Uhr
Treffen Frauenselbsthilfe nach Krebs e. V.
St.-Clemens-Hospital, Geldern

Gastgeber aus Leidenschaft



Schützenfest auf der Boeckelt

Samstag 03.08
ab 20 Uhr – Waldfest

Sonntag 04.08
ab 15 Uhr – Vogelschießen

Donnerstag 15.08
ab 19 Uhr – Kabarett

Freitag 16.08
ab 19 Uhr – Gelderner Sommer
mit der Dolce Vita Partyband

Samstag 17.08
ab 20 Uhr – Party Time

Sonntag 18.08
ab 11 Uhr – Frühschoppen mit
Kinderunterhaltung

Montag 19.08
ab 18 Uhr – Königs-Galaball

Dienstag 20.08
ab 19 Uhr – die Puppe wird
verbrannt

Telefon: 02831 - 4040
www.restaurant-lindenstuben.de

Verschiedenes

Noch am 1.9.2013
Pfarrfest in Kapellen

7.9.2013 - 15 bis 21 Uhr
Offene Gartenforde im Grenzlandgarten
Kevelaerer Straße 101, Walbeck

8.9.2013 - 10 bis 18 Uhr
Tag des offenen Denkmals
Steprather Mühle, Walbeck

11.09.2013 - 9:20 bis 17:30 Uhr
Tagesfahrt mit dem Kneipp-Verein
Ziel: Maastricht
Abfahrt: Bahnhof, Geldern

11.9.2013 - 16 bis 20 Uhr
Blutspendetermin des DRK
Geschwister Scholl Schule, Veert

15.9.2013 - 13:30 Uhr
Familienwallfahrt Aengenesch
Andacht in Aengenesch um 15 Uhr
Treff: Pfarrkirche St. Georg, Kapellen

27.9.2013 - 22 Uhr
Rock Arena mit DJ Wolfgang
Club-Discothek Seven, Geldern

29.9.2013 - 11 bis 18 Uhr
Offene Gartenforde im Grenzlandgarten
Kevelaerer Str. 101, Walbeck

Lenzen's Gemüsekorb

...auch aus eigenem Anbau

Gartenbau
Werner Lenzen

Obst, Gemüse und Jungpflanzen

...Frische rundum gesund

Auf den Wochenmärkten:
Geldern: Di. + Fr.
Walbeck: Do.
Nieukerk: Fr. nachm.
Twisted Edeka: Sa

Veerter Dorfstraße 23-25, 47608 Geldern-Veert, Tel. 02831/9772257
Montag-Freitag 8.30-12.30 + 14.30-18.00 Uhr, Samstag 8.30-13.00 Uhr



Gelderner Sommer

Es ist Freitag! 2013

Es ist Sommer!

Es ist Geldern!

Von Chill Out bis zum Oktoberfest

Der Gelderner Sommer geht im August und September noch einmal richtig in die Vollen. Es gibt die Sommerveranstaltungen in der Stadt für alle Daheimgebliebenen, Zurückgekommenen, und die, deren Urlaub noch bevorsteht. Bis zum 20. September heißt es wieder an jedem Freitag: Es ist Freitag! Es ist Sommer! Es ist Geldern! Gelderner Sommer 2013!

Mit „Chill out“ beginnt am 2. August die Band **„Fortune plus“** am Bistro Maxim, mit Hits aus der Pop, Rock und Jazzgeschichte. Das Team von Anja Stoffmehl sorgt für leckere Cocktails, Getränke und kleine Speisen.

Die 2. Auflage von „Männleins Biergartenparty“, steht am 9. August mit **rOKontainer** auf dem Programm.

„Danz op de Deel“, das ist Egbert Groterhorsts Motto am Freitag, 16. August, im Festzelt der Bruderschaft in der Bauernschaft Bockelkelt. Für die passende Musik sorgt Olaf Bonsels mit seiner neuen **Dolce Vita Partyband**.

Kira Hummen ist zwar jung, längst aber eine feste Größe in der Musikszene im Gelderland. Sie bekommt internationale Unterstützung durch die kanadische Sängerin Emaline Delapaix. Das gemeinsame Programm der beiden Künstlerinnen am Freitag, dem 23. August, am Schwarzbrenner läuft unter dem Titel „Ladies night“. Aber auch die Herren sind herzlich willkommen. Freuen Sie sich auf **„Kira Hummen & Friends“**.

Am Tag vor der 35. Auflage des Internationalen Straßenmalwettbewerbs wird's in der Gelderner Innenstadt gleich an 2 Stellen wirklich international. Am Freitag, 30. August, gibt es deshalb gleich zwei Veranstaltungen im Gelderner Sommer.

Ljubisa Rasic ist ein legendärer Teil der Rockmusikszene der 70er und 80er Jahre im früheren Jugoslawien. Er war Mitglied der Band Bijelo Dugme und

wird für Balkanrock und Popmusik am Balkanrestaurant auf der Hartstraße sorgen.

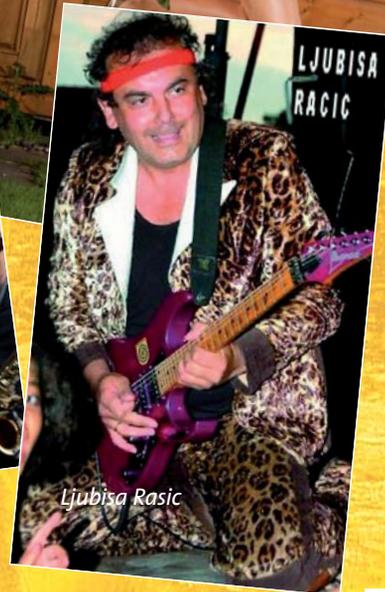
„**Six Nation**“ - Musiker aus 6 Nationen geben der Band den



Namen. Reggae vom Feinsten mit Einflüssen verschiedener anderer Rhythmen sind beste Voraussetzungen für einen karibischen Abend am Bistro Maxim. Caipirinhas und Karibik-Burger stehen an diesem Abend auf der Menükarte.

Auch im September gibt es drei Veranstaltungen im Gelderner Sommer in der Glockengasse, die damit wohl endgültig zur Partymeile der Gelderner Innenstadt avanciert.

Mit dem **NEW BEATS CIRCUS** am 6. September gibt's erstmalig im



beitsgemeinschaft am Lise Meitner Gymnasium zeichnet für die Aufführung am Bistro Maxim verantwortlich.

Traditionell endet der Gelderner Sommer mit dem Auftakt zum Oktoberfest in der Glockengasse, zu dem Gaby Engelke und Detlef Moderings am 20. September einladen.

Klaudija Paunovic ist eine Garantin für gute Laune und Stimmungsmusik. Klaudija wird an diesem Abend auch von Tänzerinnen und Tänzern der Tanzschule 8Counts begleitet, praktisch als Generalprobe für eine Veranstaltung anlässlich der Rescue Days, bei der zwei Wochen später über 800 Feuerwehrleute aus 25 Nationen zu Gast in Geldern sein werden.

Das komplette Programm des Gelderner Sommers gibt es im Veranstaltungskalender unter www.geldern.de, bei facebook sowie in gedruckter Form in den beteiligten Gaststätten. Der Gelderner Sommer ist eine Gemeinschaftsproduktion des Stadtmarketings Geldern mit den beteiligten Wirten und mit freundlicher Unterstützung der Sparkasse Krefeld sowie des Werbering Geldern.

Gelderner Sommer eine Kombination aus House- und Live Musik. **Robber Kaber, Matthis Beyss, Simon MC Queen und Hannah Glasmacher** stehen auf dem Programm.

Am 13. September werden die Vampire auf der Glockengasse ihr Unwesen treiben. Nein, kein Halloween, sondern der **„Tanz der Vampire“** steht auf dem Programm. Die Musicalshow der Ar-

